

théâtre de chelles



© PHOTO STÉPHANE DESJARDINS

Dans la grande salle du Théâtre ou dans le magnifique écran de l'Auditorium de la médiathèque attenante, comédiens, musiciens, danseurs, magiciens, humoristes sauront vous émouvoir, vous faire rire ou vous faire rêver.

Une programmation n'étant jamais un simple enfilage de perles, elle se construit à nouveau autour de rendez-vous qui rythment la saison. Elle suit par ailleurs un « fil rouge », thème commun à plusieurs spectacles et sur lequel des ateliers de pratiques artistiques travaillent toute l'année (p. 3).

Pour cette saison ►► **Souvenirs d'espoirs**

Ce thème enjambe un parcours de vie. Celui d'une génération qui, dans les années 1960-1980, eut des aspirations fortes et l'envie d'accélérer l'évolution des mœurs et des valeurs. Une génération qui a vécu des années rebelles, des années mutines, des années rock... et qui a dû abandonner bien des illusions sur le bord de la route. Passée du baby boom au papy boom, du « Tout est possible ! » au « Tout ça pour ça ! », elle entre aujourd'hui dans une autre phase de l'existence. Mais le vieillissement de cette génération peut-il être le même que pour celles qui l'ont précédée ? Entre souvenirs et désirs toujours vivaces, entre regrets et volonté de ranimer l'espérance, qu'a-t-elle à dire, à faire et à transmettre ?

Durant la saison, vous pourrez :

- Effeuiller le livre des souvenirs avec **SOUVENIRS D'UN GRATTEUR DE TÊTES** (p. 8);
- Emmêler souvenirs et désir amoureux avec **LENDEMAINS DE FÊTE** (p. 23);
- Revivre l'art de la provoc' avec **CLUB 27** (p. 24);
- Sourire du « c'était mieux avant » avec **LES PÂTISSIÈRES** (p. 29);
- Parcourir **L'HISTOIRE DU ROCK** (p. 32), ou
- Rire du temps qui passe avec **LA FIN DU MONDE EST POUR DIMANCHE** (p. 34).



Début 2014, c'est toute la **splendeur de l'époque baroque** que vous retrouverez avec deux spectacles mêlant musique, théâtre et danse, mais aussi... gastronomie ! (p. 19 et 22)



Au printemps, les **techniques numériques** seront à l'honneur, invitant les robots à danser avec les humains ou immergeant le public au cœur de la musique et des sons de la nature (p. 30-31)



En mai, la variété des **œuvres musicales des deux derniers siècles** sera célébrée, dans une programmation faisant se croiser musiciens de renommée internationale et formations locales (p. 36-37-38)



En clôture de saison, amateurs et artistes en résidence présentent les spectacles préparés au cours de la saison sur le thème « fil rouge » de l'année : **Souvenirs d'espoirs** (p. 3 et p. 39)

En parallèle à sa programmation de spectacles professionnels, le Théâtre de Chelles organise chaque saison des ateliers, des stages, des rencontres avec les artistes, des débats...

La vitalité du lieu tient aussi à ces actions artistiques et culturelles dans lesquelles s'investissent des artistes professionnels, notamment les membres des quatre compagnies en résidence au Théâtre de Chelles (p. 41).

Ils interviennent dans des établissements scolaires ou des centres sociaux, animent des ateliers de théâtre, d'écriture, de slam ou de danse hip hop ouverts à tous.

Des projets sont également menés en partenariat avec des structures du territoire, associations culturelles locales, collectivités territoriales, lieux partenaires, artistes locaux. Chacun découvre, se confronte à une ou plusieurs pratiques artistiques, et surtout rencontre les autres, échange, travaille avec eux, et finit par mieux les connaître, les accepter.

Au cours de l'année, les participants ont de nombreuses occasions de montrer le résultat de leur travail, mais l'essentiel s'articule autour d'une grande représentation lors du **festival Juste Avant**, qui clôt toutes les saisons du Théâtre de Chelles. Le plus souvent, il investit un lieu du territoire autre que le Théâtre : en 2011, le Skatepark de Chelles ; en 2012, le lycée professionnel Louis Lumière, qui avait été complètement transformé pour l'occasion.

Cet événement festif de fin de saison prend de plus en plus d'ampleur : en 2012, plus de 800 participants, répartis en 45 groupes, ont travaillé durant l'année. 400 personnes ont participé à la représentation le soir du festival. **Cette manifestation implique un nombre croissant de partenaires, et croise de nombreuses disciplines artistiques, du théâtre au graff en passant par la danse, la vidéo ou la musique.**

POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES ATELIERS OUVERTS À TOUS

(théâtre pour adolescents et adultes, écriture, danse hip hop enfants et adultes,...), ou bien si vous souhaitez proposer un projet impliquant plusieurs acteurs du territoire, n'hésitez pas à nous contacter (p. 40).

## octobre

L'ÉCOLE DES FEMMES	• vendredi 4 octobre • 20 h 30 • samedi 5 octobre • 20 h 30	THÉÂTRE GRANDE SALLE
STEPHAN EICHER	• samedi 12 octobre • 20 h 30	MUSIQUE GRANDE SALLE
SOUVENIRS D'UN GRATTEUR DE TÊTES	• mardi 15 octobre • 20 h 30	THÉÂTRE AUDITORIUM
SPIRIT OF INDIA	• vendredi 18 octobre • 20 h 30	MUSIQUE DANSE GRANDE SALLE

## novembre

THE ISLAND	• mardi 5 novembre • 20 h 30	THÉÂTRE AUDITORIUM
MOTHERLAND/BABYLONE	• vendredi 8 novembre • 20 h 30	DANSE GRANDE SALLE
LAURENT MIGNARD DUKE ORCHESTRA	• dimanche 10 novembre • 17 h	MUSIQUE GRANDE SALLE
STEVE ARGÜELLES PLUSH SOLO + BENOÎT DELBECQ 3	• mardi 12 novembre • 20 h 30	MUSIQUE AUDITORIUM
PEAU D'ÂNE	• jeudi 21 novembre • 10 h & 14 h 30 • vendredi 22 novembre • 14 h 30 & 20 h	THÉÂTRE GRANDE SALLE
INFLUENCES	• samedi 30 novembre • 20 h 30	MAGIE THÉÂTRE AUDITORIUM

## décembre

AS YOU LIKE IT	• vendredi 6 décembre • 20 h 30	THÉÂTRE GRANDE SALLE
MOLLY BLOOM	• vendredi 13 décembre • 20 h 30	THÉÂTRE GRANDE SALLE
M <sup>R</sup> ET M <sup>ME</sup> RÊVE	• vendredi 20 décembre • 20 h 30	DANSE GRANDE SALLE

## janvier

LE BOURGEOIS GENTILHOMME	• vendredi 10 janvier • 20 h 30	THÉÂTRE MUSIQUE GRANDE SALLE
LA CONFÉRENCE	• samedi 18 janvier • 20 h 30	HUMOUR THÉÂTRE GRANDE SALLE
PINOCCHIO	• jeudi 23 janvier • 14 h 30 • vendredi 24 janvier • 10 h & 14 h 30 • samedi 25 janvier • 15 h	THÉÂTRE GRANDE SALLE
COMPLÈTEMENT TOQUÉ	• samedi 25 janvier • 20 h 30	MUSIQUE THÉÂTRE AUDITORIUM

## février

LENDEMAINS DE FÊTE	• samedi 1 février • 20 h 30	THÉÂTRE GRANDE SALLE
CLUB 27	• vendredi 7 février • 20 h 30 • samedi 8 février • 20 h 30	THÉÂTRE AUDITORIUM
MACBETH (THE NOTES)	• vendredi 14 février • 20 h 30	THÉÂTRE AUDITORIUM

## mars

BOUCLE D'OR	• mardi 4 mars • 10 h & 14 h 30 • jeudi 6 mars • 10 h & 14 h 30	THÉÂTRE AUDITORIUM
COMMENT ÉPOUSER UN MILLIARDAIRE	• samedi 8 mars • 20 h 30	HUMOUR AUDITORIUM
LUCRÈCE BORGIA	• mardi 11 mars • 20 h 30	THÉÂTRE GRANDE SALLE
LES PÂTISSIÈRES	• samedi 15 mars • 20 h 30	THÉÂTRE GRANDE SALLE
JEAN JAURÈS, LE MONDE SENSIBLE	• vendredi 21 mars • 20 h 30	MUSIQUE THÉÂTRE GRANDE SALLE
ROBOT !	• samedi 29 mars • 20 h 30	DANSE GRANDE SALLE

## avril

L'HISTOIRE DU ROCK	• vendredi 4 avril • 20 h 30 • samedi 5 avril • 20 h 30	THÉÂTRE AUDITORIUM
IL ÉTAIT UNE FOIS LES FABLES... TOUJOURS !	• jeudi 10 avril • 10 h & 14 h 30 • vendredi 11 avril • 14 h 30 & 20 h	THÉÂTRE GRANDE SALLE
LA FIN DU MONDE EST POUR DIMANCHE	• mercredi 30 avril • 20 h 30	HUMOUR GRANDE SALLE

## mai

LES GENS DE DUBLIN	• mardi 6 mai • 20 h 30 À L'ESPACE JACOBSEN DE COURTRY • mercredi 7 mai • 20 h 30 À LA SALLE DES PÊCHEURS DE VAIRES-SUR-MARNE	THÉÂTRE HORS LES MURS
FEUX D'ARTIFICE	• vendredi 9 mai • 20 h 30	MUSIQUE GRANDE SALLE
CARNETS DE VOYAGES DE BENOÎT DELBECQ	• mardi 13 mai • 20 h 30	MUSIQUE AUDITORIUM
LES YEUX NOIRS	• samedi 17 mai • 20 h 30	MUSIQUE GRANDE SALLE
FESTIVAL JUSTE AVANT	• samedi 24 mai	FESTIVAL

» vendredi 4 octobre || 20 h 30 • GRANDE SALLE

» samedi 5 octobre || 20 h 30 • GRANDE SALLE



## THÉÂTRE

durée 2 h

tarif A : 12, 18, 22 €



» samedi 12 octobre || 20 h 30 • GRANDE SALLE



## MUSIQUE

durée 1 h 30

tarif HC : 16, 24, 28 €



# L'ÉCOLE DES FEMMES

DE Molière

MISE EN SCÈNE Christian Schiaretti

Afin d'avoir la meilleure épouse au monde, qui ne le trompera jamais, Arnolphe a élevé sa pupille, Agnès, sans éducation et dans l'ignorance de l'amour. Mais celle-ci, qui voit Arnolphe comme un père et non comme un futur époux, tombe amoureuse d'un jeune homme, Horace, et cherche à échapper à l'emprise de son tuteur.

*L'École des femmes*, comédie en vers de Molière, a rencontré un vif succès avant de provoquer un scandale, l'auteur étant accusé d'irrespect envers la religion. Dans cette mise en scène de Christian Schiaretti, directeur du Théâtre National Populaire, c'est l'excellent Robin Renucci, qui, trois siècles et demi après Molière lui-même, incarne le rôle d'Arnolphe.

« Elle ouvre la période des grandes comédies de Cour (...) Toute l'humanité s'y retrouve. C'est une pièce qui touche une problématique éternelle : l'inquiétude des hommes face aux femmes, le désir de maîtriser le mystère féminin, l'abus de pouvoir des hommes. »

CHRISTIAN SCHIARETTI

« Voilà une comédie toute simple, toute nue, et, si je peux parler ainsi, la plus naturelle de toutes les pièces de Molière. »

HENRI BECQUE, *MOLIÈRE ET L'ÉCOLE DES FEMMES*, CONFÉRENCE DONNÉE EN 1886

**+** **+** mercredi 2 octobre à 18 h 30  
une rencontre sera organisée avec Robin Renucci et Christian Schiaretti.

AVEC Robin Renucci, Maxime Mansion\*, Jérôme Quintard\*, Laurence Besson\*, Patrick Palmero, Thomas Fitterer, Philippe Dusigne (\* LA TROUPE DU TNP)

CRÉATION COSTUMES Thibault Welchlin || SCÉNOGRAPHIE Fanny Gamet

CO-PRODUCTION TRÉTEAUX DE FRANCE ET THÉÂTRE NATIONAL POPULAIRE, CENTRES DRAMATIQUES NATIONAUX ; CONSEIL GÉNÉRAL DE L'EUROPE

© VISUELS COYPEL, PORTRAIT DE MOLIÈRE - PETIT THÉÂTRE DE LA REINE, DR

# STEPHAN EICHER

Cinq ans après *Eldorado*, sorti en 2007, Stephan Eicher revient avec *L'Envolée*, son dernier album, sensible et soigné. Pour composer ces douze chansons, il s'est entouré d'anciens et de nouveaux collaborateurs : pour les paroles, l'écrivain Philippe Djian, son complice d'écriture depuis plus de vingt ans, est rejoint par Miossec ; côté musique, on trouve autour du chanteur Mark Daumail, du groupe Cocoon, ou encore Fred Avril, compositeur d'électro pop et de musiques de films.

Sur des sonorités folk, rock, blues ou rockabilly, Stephan Eicher chante, de sa voix si particulière, sa colère contre une situation sociale sans issue, mais aussi l'amour, la solitude ou l'apaisement, sans oublier certains de ses grands succès.

« Un album au registre intimiste magnifiquement produit (...). Eicher n'est peut-être jamais allé aussi loin dans la beauté des choses, la qualité des sons et la recherche de l'émotion. » L'HUMANITÉ

« Avec cette *Envolée* de toute beauté, Stephan Eicher signe un album à la fois engagé et subtil. » LE JOURNAL DU DIMANCHE

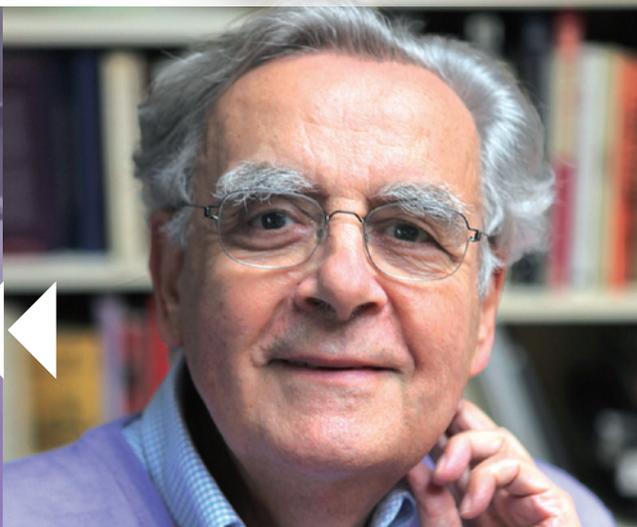
« Joli disque, fragile et sensible. Partout, les mélodies sont douces, les orchestrations abondent. » LES INROCKUPTIBLES

© VISUEL MICHAEL DUMONTIER, NEIL FARBER - © PHOTO BENOIT PEVERENNI



## THÉÂTRE

durée 1 h 15  
tarif A : 12, 18, 22 €



## MUSIQUE & DANSE

tarif B : 8, 12, 15 €



# SOUVENIRS D'UN GRATTEUR DE TÊTES

*Souvenirs d'espoirs*

DE & PAR Bernard Pivot

« Pendant vingt-huit ans, chaque vendredi soir, comme le forain de mon adolescence, gratteur de têtes dans le train fantôme, j'ai gratté la tête de millions de téléspectateurs. Pour activer leur sang, stimuler leurs neurones. Pour leur donner envie de lire. En même temps, en direct, j'excitais la matière grise des écrivains afin qu'ils nous livrent le meilleur de leur intelligence et de leur sensibilité. »

Dans un décor minimaliste inspiré d'*Apostrophes*, l'émission qu'il a animée pendant quinze ans et qui l'a rendu célèbre, Bernard Pivot lit des extraits de ses livres, évoquant avec malice et sincérité son rapport aux mots et à la langue. Il évoque aussi ses rencontres avec les grands noms de la littérature contemporaine, de Nabokov à Duras en passant par Soljenitsyne, Yourcenar ou d'Ormesson.

« La voix porte, les jeux de mots aussi, la salle ondule, conquise dès la première phrase. » L'EXPRESS

« Je découvris que Bernard Pivot était plus que Bernard Pivot. L'homme célèbre disparaissait soudain sur scène pour laisser place à un gratteur de têtes tout nu dans ses écrits portés par une voix émouvante et spirituelle qui vous file droit au cœur. »

JEAN-MICHEL RIBES, DIRECTEUR DU THÉÂTRE DU ROND-POINT

SPECTACLE CRÉÉ EN AVRIL 2012 À PARIS AU THÉÂTRE DU ROND-POINT, DIRECTION Jean-Michel Ribes  
REGARD ARTISTIQUE Jean-Paul Bazziconi

PRODUCTION EN TOURNÉE SEA ART || ©PHOTOS DR - LAURENCE LOT

# SPIRIT OF INDIA BOLLYWOOD MASALA ORCHESTRA

Dans le Nord de l'Inde, au Rajasthan, la musique, les chants et les histoires rythment les jours depuis des siècles. C'est cette tradition que l'on retrouve dans le spectacle *Spirit of India*, associée aux mélodies les plus célèbres du cinéma de Bollywood. Sur scène, le musicien Rahis Bharti a rassemblé dix-sept artistes professionnels, issus de plusieurs régions du Nord de l'Inde, pour créer un spectacle unique au monde, capable d'offrir aux spectateurs la richesse musicale et visuelle de la culture indienne.

Battements des caisses claires et des bass-drums, sons des cuivres de fanfare et des instruments traditionnels (dolaks, harmonium, castagnettes...), danseuses en costumes traditionnels, acrobates et même cracheur de feu : *Spirit of India*, qui parcourt le monde depuis douze ans, est un spectacle festif et coloré, qui vous fera voyager des plaines du Rajasthan jusqu'à la mégalopole de Bombay.

SPECTACLE CRÉÉ PAR Rahis Bharti  
[HTTP://WWW.BOLLYWOODMASALAOORCHESTRA.COM](http://www.bollywoodmasalaorchestra.com)  
©PHOTOS BOLLYWOOD MASALA ORCHESTRA



## THÉÂTRE

durée 1 h 15

tarif B : 8, 12, 15 €



## THE ISLAND

DE Athol Fugard, John Kani & Winston Ntshona

TRADUCTION & ADAPTATION Marie-Hélène Estienne

MISE EN SCÈNE Hassane Kassi Kouyaté

Dans une cellule de la prison de Robben Island, en Afrique du Sud, où les opposants politiques étaient enfermés à l'époque de l'apartheid, deux hommes, tous les soirs, s'évadent grâce à la force de l'esprit : ils imaginent des conversations téléphoniques avec leur famille, leurs amis, et surtout répètent *Antigone*, transformant de vieilles cordes en cheveux, des fourchettes rouillées en couronne, et des clous en collier.

Créée par trois Sud-Africains en 1975, *The Island* a vite rencontré un succès mondial. Hassane Kassi Kouyaté et Habib Dembélé, comédiens très connus en Afrique de l'Ouest, qui ont parcouru le monde dans des spectacles de Peter Brook, incarnent les rôles principaux. Dans une grande complicité, ils jouent ce texte à la fois drôle et poignant avec sensibilité et justesse, sans jamais tomber dans le misérabilisme, illustrant ce qui, pour Hassane Kassi Kouyaté, est la mission du théâtre : jouer et rire pour survivre, et résister ainsi à l'enfermement, à l'oppression.

« Un bel objet théâtral. » L'HUMANITÉ

« Coup de cœur. (...) Hassane Kassi Kouyaté met en scène et joue magnifiquement avec son complice Habib Dembélé (...) Avec le rire au bord des larmes, les deux héros résistent, la prison ne sera pas aussi dans leurs têtes. » MIDI LIBRE

« Dès les premières minutes, le spectateur retient son souffle. (...) Dans les cinq petits mètres carrés de la cellule, la force du jeu, des mots et des gestes des comédiens décuple l'imaginaire. » LA PROVENCE

AVEC Habib Dembélé, Hassane Kassi Kouyaté  
ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE Peter Tournier || SCÉNOGRAPHIE Sarah Lefèvre || CRÉATION LUMIÈRE Cyril Mulon  
© PHOTOS EMMANUEL DELALOY



## DANSE HIP-HOP

durée 1 h 30

tarif B : 8, 12, 15 €



## MOTHERLAND

SERIAL STEPPERZ QUARTET || CHORÉGRAPHIE Ousmane Baba Sy

Issu des Wanted Posse, le chorégraphe et danseur Ousmane Baba Sy s'empare du thème des retours aux racines africaines. Les quatre danseurs virtuoses du collectif Serial Stepperz, très présents sur le circuit international, font partie de l'élite de la *house dance*. Leur éblouissant feeling, leur jeu de jambes et la sensualité des vagues ondulantes de leurs corps se coulent à merveille dans le flot d'une musique qui fusionne sonorités actuelles, influences mandingues et chœurs d'Afrique du Sud.

INTERPRÉTATION Ousmane Babson Sy, Kapela Marna, Mame Mamson Diarra, Malcom Neo Fazeuilh  
MONTAGE & CRÉATION DE LA MUSIQUE Nicolas Nocchi, Abraham Tisme Diallo || CRÉATION LUMIÈRE Steve Guenin  
DIRECTION ARTISTIQUE Ousmane Baba Sy  
PRODUCTION-DIFFUSION MOOV'N AKTION || AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE BOBIGNY (RÉSIDENCE MOOV'N AKTION), DU DÉPARTEMENT DE LA SEINE-SAINT-DENIS, DU PARC DE LA VILLETTE (WIP VILLETTE) ET D'INITIATIVES D'ARTISTES EN DANSES URBAINES (FONDATION DE FRANCE - PARC DE LA VILLETTE) AVEC LE SOUTIEN DE LA CAISSE DES DÉPÔTS ET DE L'ACSE || © PHOTOS WILLY VAINQUEUR

## BABYLONE

COMPAGNIE CHORÉAM || CHORÉGRAPHIE José Bertogal

La compagnie Choréam, qui est en résidence au Théâtre de Chelles depuis 2011, est reconnue pour avoir contribué à renouveler la danse hip hop en France et à l'étranger. Le chorégraphe José Bertogal, puisant dans des lectures hétéroclites allant d'Étienne de La Boétie à Guy Debord, actualise ici le mythe de Babylone. Les mouvements fluides et énergiques des deux danseuses et trois danseurs expriment l'absurdité de la condition de cet « homo economicus » qu'est devenu l'homme occidental.

« Choréam a le désir de tout prendre en compte : l'énergie, la forme, la pulsion et la réflexion, l'idée et l'émotion. » LE MONDE

ASSISTANTE CHORÉGRAPHE Alexandra Réa || AVEC John Degois, Nelson Ewande, Joël Elhadj, Jessica Noita, Alexandra Réa  
COPRODUCTION COMPAGNIE CHORÉAM ; THÉÂTRE DE CHELLES ; CENTRE DE DANSE DU GALION D'AULNAY-SOUS-BOIS



**JAZZ**  
durée 1 h 30  
tarif A : 12, 18, 22 €



## Laurent Mignard DUKE ORCHESTRA invite Nicolle Rochelle « Ellington Panorama »

Véritable « peintre sonore », Duke Ellington mêlait l'esprit du blues à l'invention orchestrale la plus raffinée. Son œuvre constitue l'un des plus exceptionnels héritages musicaux du XX<sup>e</sup> siècle. Trompettiste, compositeur, arrangeur et chef d'orchestre, Laurent Mignard dédie exclusivement le Duke Orchestra, qu'il dirige depuis dix ans, à l'interprétation d'œuvres de Duke Ellington. Il s'est ainsi lancé dans la transcription de plus d'une centaine de titres : grands standards incontournables, chansons françaises (*La belle vie, Je ne regrette rien, ...*) et inédits. Invitée vedette, l'irrésistible chanteuse américaine Nicolle Rochelle associe la beauté de sa voix et ses facéties à la richesse sonore et aux emballements rythmiques des exceptionnels solistes rassemblés dans cet orchestre. Avec cette cérémonie menée en complicité totale avec le public, Duke Ellington renaît.

« D'un même élan,  
Duke Ellington est ici fêté et rendu dans toute sa modernité classique. » **LE MONDE**

« Et cela continue ainsi, soyeux, somptueux, jusqu'à la fin. » **JAZZ NEWS MAGAZINE**

AVEC Didier Desbois-SAXOPHONE ALTO/CLARINETTE, Aurélie Tropez-SAXOPHONE ALTO, CLARINETTE,  
Fred Couderc-SAXOPHONE TÉNOR/CLARINETTE/FLÔTE, Carl Schlosser-SAXOPHONE TÉNOR/FLÔTE,  
Philippe Chagne-SAXOPHONE BARYTON/ CLARINETTE, Claude Egea-TROMPETTE, Sylvain Gontard-TROMPETTE,  
Jérôme Etcheberry-TROMPETTE, Richard Blanchet-TROMPETTE, Fidel Fourneyron-TROMBONE, Michaël Ballue-TROMBONE,  
Jerry Edwards-TROMBONE, Philippe Milanta-PIANO, Bruno Rousselet-CONTREBASSE, Julie Saury-BATTERIE  
DIRECTION Laurent Mignard || INVITÉE Nicolle Rochelle-VOIX, DANSE

LAURENT MIGNARD DUKE ORCHESTRA EST SOUTENU PAR LES SOCIÉTÉS CIVILES ADAMI, SPEDIDAM, ET PAR LA MAISON DU DUKE  
©PHOTOS PASCAL BOUCLIER

**JAZZ**  
EN CHANTERÉINE

Concert programmé dans le cadre de la troisième édition du **Festival Jazz en Chantereine**, du 6 au 16 novembre 2013, sous l'impulsion de la communauté d'agglomération Marne et Chantereine, en complicité avec l'Ecoutille à Courtry, le Théâtre de Chelles, les Cuizines, et les Variétés de Vaires-sur-Marne.



**JAZZ**  
durée 1 h 30  
tarif B : 8, 12, 15 €



## STEVE ARGÜELLES PLUSH SOLO BENOÎT DELBECQ 3

Benoît Delbecq, pianiste et compositeur en résidence au Théâtre de Chelles, figure parmi les novateurs de la scène du jazz contemporain international. Entouré de ses complices, l'anglo-catalan Steve Argüelles, le canadien Miles Perkin et le congolais Emile Biayenda, il propose un concert inventif et rythmé.

En première partie, le batteur, DJ et compositeur Steve Argüelles, présent sur plus de 200 disques, improvisera sur sa batterie équipée d'un système électronique lui permettant de trafiquer en direct la musique qu'il joue. Le trio Benoît Delbecq 3 (Benoît Delbecq au piano, Miles Perkin à la contrebasse et Emile Biayenda, fondateur des tambours de Brazza, à la batterie) jouera ensuite plusieurs nouvelles compositions originales du pianiste, ainsi que des morceaux des précédents albums, dont *The Sixth Jump*, salué par la critique internationale et récompensé du Prix de l'Académie Charles Cros.

« Batteur chorégraphique passant avec la même grâce du jazz  
le plus traditionnellement pulsatif à l'improvisation libre, (...) Steve Argüelles est sans conteste  
l'un des musiciens les plus inspirés de la scène musicale actuelle. » **LES INROCKUPTIBLES**

« Benoît Delbecq et ses compagnons, singuliers défricheurs, sont incontournables. » **JAZZ MAGAZINE**

« Benoît Delbecq (...) vient de sortir simultanément un disque en trio,  
*The Sixth Jump*, et un en solo *Circles And Calligrams*.  
Les deux épatants, comme quasiment tout ce qu'il joue. » **TÉLÉRAMA**

BATTERIE Steve Argüelles

TRIO BENOÎT DELBECQ 3 Benoît Delbecq-PIANO, Miles Perkin-CONTREBASSE, Emile Biayenda-BATTERIE  
AVEC LE SOUTIEN DE LA DGCA ET DE LA SACEM DANS LE CADRE DU SOUTIEN À LA RÉSIDENCE DU COMPOSITEUR BENOÎT DELBECQ  
©PHOTOS BARBARA RIGON - SUSAN MOSS

**JAZZ**  
EN CHANTERÉINE

Concert programmé dans le cadre de la troisième édition du **Festival Jazz en Chantereine**, du 6 au 16 novembre 2013, sous l'impulsion de la communauté d'agglomération Marne et Chantereine, en complicité avec l'Ecoutille à Courtry, le Théâtre de Chelles, les Cuizines, et les Variétés de Vaires-sur-Marne.

» jeudi 21 novembre || 10 h & 14 h 30 • GRANDE SALLE

» vendredi 22 novembre || 14 h 30 & 20 h • GRANDE SALLE

## THÉÂTRE

à partir de 6 ans

durée 1 h

tarif B : 8, 12, 15 €



## PEAU D'ÂNE

TEXTE & MISE EN SCÈNE **Jean-Michel Rabeux**  
D'APRÈS **Charles Perrault**

Il était une fois un roi qui voulait épouser sa propre fille pour respecter la promesse faite à sa femme avant sa mort : se remarier uniquement avec une femme plus belle qu'elle.

Jean-Michel Rabeux s'empare de ce conte dérangeant, le réécrivant pour cinq personnages, dans une langue qui mêle expressions d'hier et langage d'aujourd'hui.

Sans édulcorer le propos, il parvient à en atténuer la cruauté par le rire, donnant naissance à un spectacle exubérant et plein d'humour. Dans un décor et des costumes qui plongent le spectateur au cœur du merveilleux et de la magie des contes, Aurélia Arto incarne avec énergie et grâce cette princesse qui ne s'en laisse pas conter, Christophe Sauger campe à merveille une fée fantasque et drôle, et Hugo Dillon, un roi rendu fou par le malheur.

« Une adaptation drôle et cruelle à la fois, accessible pour les jeunes spectateurs. » **LE PARISIEN**

« Son Peau d'Âne est vif, drôle, impertinent, délicat et savoureux. » **PARIS MÔMES**

« Jean-Michel Rabeux poursuit sa traversée des contes de Perrault et frotte l'effroi contre le rire pour emmener petits et grands jusqu'au ravissement. »

**LA TERRASSE**

AVEC Aurélia Arto, Hugo Dillon, Christophe Sauger

DÉCORS, COSTUMES & MAQUILLAGES Pierre-André Weitz || LUMIÈRES Jean-Claude Fonkenel

SON Samuel Mazotti || ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE Geoffrey Coppini || CONSTRUCTION DES DÉCORS Marion Abeille

RÉALISATION DES COSTUMES Nathalie Bègue || EFFETS SPÉCIAUX LUMIÈRE Xavier Hollebecq

PRODUCTION DÉLÉGUÉE LA COMPAGNIE || COPRODUCTION LA COMPAGNIE ; THÉÂTRE D'IVRY ANTOINE VITEZ ; THÉÂTRE DES QUARTIERS D'IVRY ; SCÈNE NATIONALE PETIT-QUEVILLY/MONT-SAINT-AIGNAN || AVEC L'AIDE À LA PRODUCTION D'ARCADI || EN ASSOCIATION AVEC LA MC 93 MAISON DE LA CULTURE DE LA SEINE-SAINT-DENIS || LA COMPAGNIE EST SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION — DRAC ÎLE-DE-FRANCE ET SOUTENUE PAR LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE AU TITRE DE LA PERMANENCE ARTISTIQUE ET CULTURELLE || REMERCIEMENTS THÉÂTRE DE LA BASTILLE ; NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL — CDN ; THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE — CDN DE SAINT-DENIS ; JEANNE BLEUSE ; NICOLAS LAFERRIERE

©PHOTOS RONAN THENADEY

» samedi 30 novembre || 20 h 30 • AUDITORIUM

## MAGIE & THÉÂTRE

à partir de 15 ans

durée 1 h 10

tarif A : 12, 18, 22 €



## INFLUENCES

DE & AVEC **Thierry Collet**

*Influences* est un spectacle de magie pas comme les autres : ce ne sont pas des objets qui y sont manipulés, mais l'esprit des spectateurs. Thierry Collet, formé à la prestidigitation puis au théâtre, y expérimente la magie « mentale », pénétrant dans les pensées et les souvenirs, à travers une série d'expériences ludiques ou inquiétantes.

Utilisant des techniques issues de recherches en psychologie, sociologie ou statistiques, il démontre ainsi qu'il est possible de manipuler l'opinion, dans tous les domaines, grâce au pouvoir des mots, de la parole. En réinventant les codes de la magie, il interroge notre liberté de pensée et de jugement, face aux stratégies de marketing et de publicité ou à la propagande politique. Jubilatoire et dérangeant !

« Spectacle interactif et intelligent mené tambour battant sur un mode très ludique. »

**TÉLÉRAMA**

« Influences, de Thierry Collet qui en soixante-dix minutes de sidérantes démonstrations témoigne que magie et pouvoir ont affaire ensemble. (...)

C'est hautement politique, tout à fait ludique et à voir absolument. » **WEBTHÉA**

CONCEPTION, INTERPRÉTATION & EFFETS MAGIQUES Thierry Collet

LES EFFETS MAGIQUES DU SPECTACLE ONT ÉTÉ CONÇUS À PARTIR DES TRAVAUX DE Al Koran, Martin Lewis, Devin Knight, Derren Brown, Barrie Richardson, Bob Kohler, Docc Hilford

COLLABORATION À LA DRAMATURGIE & À LA MISE EN SCÈNE Michel Cerda || ASSISTANT MAGICIEN Rémy Berthier

LUMIÈRE Paul Beaureilles || SON Manuel Coursin || SCÉNOGRAPHIE Elise Capdenat

RÉGIE GÉNÉRALE, CONSTRUCTION Patrick Muzard || RÉGIE SON, LUMIÈRE Yann Struillou en alternance avec Franck Loumi

PRODUCTION DÉLÉGUÉE LE PHALÈNE || COPRODUCTION COMÉDIE DE CAEN - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE NORMANDIE ; LE RAYON VERT - SCÈNE CONVENTIONNÉE DE SAINT-VALÉRY-EN-CAUX ; LE CARRÉ DES JALLES ; VILLE DE SAINT-MÉDARD-EN-JALLES || AVEC LE SOUTIEN DU FORUM / SCÈNE CONVENTIONNÉE DU BLANC MESNIL ; DE LA SCÈNE NATIONALE DE MÂCON ; DE L'ESPACE JEAN VILAR, IFS ; DU THÉÂTRE DE CORNOUILLE, SCÈNE NATIONALE DE QUIMPER || CE SPECTACLE BÉNÉFICIE DE L'AIDE À LA PRODUCTION DRAMATIQUE DE LA DRAC ÎLE-DE-FRANCE ET DE L'AIDE À LA CRÉATION ARTS DU CIRQUE DE LA DMOIS (NOUVELLEMENT DGCA) || REMERCIEMENTS LA COMPAGNIE (JEAN-MICHEL RABEUX / CLARA ROUSSEAU) ET LE THÉÂTRE DE LA BASTILLE || ©PHOTOS NATHANIEL BARUCH



## THÉÂTRE

durée 2 h 15

tarif A : 12, 18, 22 €



## THÉÂTRE

durée 1 h 10

tarif A : 12, 18, 22 €



# AS YOU LIKE IT

DE William Shakespeare

MISE EN SCÈNE Catherine Riboli || TRADUCTION Jean-Michel Déprats

Dans *As you like it* (« Comme il vous plaira »), les exilés de la cour (un ancien duc, deux jeunes filles, dont l'une travestie en homme, et son amant menacé de mort) trouvent refuge dans la forêt d'Arden. Dans ce théâtre de tous les possibles, ils se croisent et se recroisent, donnant naissance à de brillantes variations autour du sentiment amoureux.

Abordant les thèmes récurrents dans l'œuvre du dramaturge (la découverte de l'amour, le théâtre dans le théâtre, le genre et l'identité sexuelle, la mort symbolique et la renaissance), cette comédie est considérée par Catherine Riboli, la metteur en scène, comme « l'une des plus belles, des plus subtiles, des plus abouties » de Shakespeare. Elle s'en empare avec talent, s'appuyant sur la traduction de Jean-Michel Déprats qui restitue la vivacité et le chatolement de la langue de l'auteur, et sur le jeu juste, sensible et énergique des comédiens.

« Huit acteurs géniaux portent avec fougue et conviction le texte de Shakespeare, parfois dans sa langue, et interprètent seize personnages. Ils chantent aussi, avec bonheur. La mise en scène, tout en légèreté et en nuances, de Catherine Riboli, se prête à ces jeux autour du sentiment amoureux. Le dispositif scénique, minimaliste mais astucieux, concourt à cette résonance tonique, vivifiante. (...) Un spectacle à voir absolument. » LA PROVENCE

AVEC Elsa Bosc, Roxane Brumachon, Mathieu Ehrhard, Régis Laroche ou Laurent Bellambe, Jean-René Oudot, Paco Portero, Jean-Christophe Quenon, Catherine Riboli

TRADUCTION Jean-Michel Déprats || SCÉNOGRAPHIE & MISE EN SCÈNE Catherine Riboli || COSTUMES Dulcie Best  
CRÉATION LUMIÈRES Pascal Sautet || COLLABORATION À LA SCÉNOGRAPHIE & RÉGIE GÉNÉRALE Camille Faure

PRODUCTION NOM'NA || COPRODUCTION OARA - OFFICE ARTISTIQUE DE LA RÉGION AQUITAINE ; AGENCE CULTURELLE DÉPARTEMENTALE DORDOGNE-PÉRIGORD ; LE CARRÉ - LES COLONNES, SCÈNE CONVENTIONNÉE SAINT-MÉDARD-EN-JALLES/BLANQUEFORT ; VILLENEUVE EN SCÈNE || AVEC LE SOUTIEN DU TNBA, DU FONDS D'INSERTION DE L'ESTBA FINANCÉ PAR LE CONSEIL RÉGIONAL D'AQUITAINE, DE L'AGORA PNAC DE BOULAZAC ET DE HARRI XURI - SIVOM ARTZAMENDI ET DU THÉÂTRE DU CLOÎTRE - SCÈNE CONVENTIONNÉE DE BELLAC || AVEC LA PARTICIPATION ARTISTIQUE DU JEUNE THÉÂTRE NATIONAL || LA COMPAGNIE EST SUBVENTIONNÉE PAR LA DRAC AQUITAINE (AIDE À LA PRODUCTION DRAMATIQUE), LA RÉGION AQUITAINE ET LE DÉPARTEMENT DE DORDOGNE || CE SPECTACLE BÉNÉFICIE DU SOUTIEN DE LA CHARTE DE DIFFUSION SIGNÉE PAR L'ONDA, L'OARA, L'ODIA NORMANDIE, RÉSEAU EN SCÈNE LANGUEDOC-ROUSSILLON ET ARCADY / REPRÉSENTATION ACCUEILLIE AVEC LE SOUTIEN DE L'OARA || PHOTOS PIERRE PLANCHENAUT

# MOLLY BLOOM

D'APRÈS le chapitre 18 d'*Ulysse* DE James Joyce

ADAPTATION Laurent Laffargue & Céline Sallette || MISE EN SCÈNE Laurent Laffargue

Ayant fait scandale lors de sa parution en 1922, *Ulysse*, de James Joyce, est considéré comme un des textes majeurs du XX<sup>e</sup> siècle. Le dernier chapitre, composé de huit phrases qui serpentent sur une quarantaine de pages, donne la parole à Molly Bloom, l'épouse de Léopold, le héros du roman. Dans ce texte foisonnant et cru, celle-ci laisse libre cours à sa pensée, évoque ses rêves, ses désirs, sa sexualité.

C'est Céline Sallette, récemment révélée par plusieurs grands rôles au cinéma (*De rouille et d'os* de Jacques Audiard, *L'Apollonide - souvenirs de la maison close* de Bertrand Bonello) ou de télévision (série *Les Revenants* diffusée sur Canal +), récompensée par le prix Romy Schneider en 2013, qui se saisit de ce rôle exigeant. Dans un décor surprenant illustrant le tourbillon de pensées du personnage, elle fait résonner ce texte fort qui évoque le sujet encore tabou du désir féminin, et en fait ressortir toute la modernité.

« Céline Sallette, la voix rugueuse aux accents populaires, concilie ainsi en un personnage fragile et sauvage, enfantin et déterminé, les contradictions de l'héroïne Joycienne, et porte avec passion les huit longues phrases du texte et leur musique hypnotique. » LA TERRASSE

« C'est de l'excellente littérature adaptée par de l'excellent théâtre. » SUD OUEST

AVEC Céline Sallette

TRADUCTION Tiphaine Samoyault, © Editions Gallimard POUR LA TRADUCTION FRANÇAISE  
MISE EN SCÈNE Laurent Laffargue - ARTISTE ASSOCIÉ AU THÉÂTRE DE LA COMMUNE D'AUBERVILLIERS  
ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE Manon de Colomb de Daunant

SCÉNOGRAPHIE Philippe Casaban, Eric Charbeau || SUR UNE IDÉE DE Laurent Laffargue  
LUMIÈRE Alain Unternehr || MUSIQUE, ENVIRONNEMENT SONORE Jo Doherty || MAQUILLAGE, COIFFURE Muriel Leriche

PRODUCTION COMPAGNIE DU SOLEIL BLEU || EN COPRODUCTION AVEC LE THÉÂTRE DE LA COMMUNE - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'AUBERVILLIERS ; LA COURSIVE - SCÈNE NATIONALE DE LA ROCHELLE || AVEC LE SOUTIEN DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA SEINE-SAINT-DENIS ; DE LA CHAUFFERIE - COMPAGNIE DCA - PHILIPPE DÉCOUFLÉ || LA COMPAGNIE DU SOLEIL BLEU EST CONVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE / DRAC AQUITAINE ; SUBVENTIONNÉE PAR LE CONSEIL RÉGIONAL D'AQUITAINE, LA VILLE DE BORDEAUX ET LE CONSEIL GÉNÉRAL DE LA GIRONDE || PHOTOS BRIGITTE ENGUERAND



DANSE

durée 1 h 20

tarif HC : 16, 24, 28 €



THÉÂTRE & MUSIQUE

durée 3 h

tarif HC : 16, 24, 28 €



## M<sup>R</sup> & M<sup>ME</sup> RÊVE

CONCEPTION, CHORÉGRAPHIE & MISE EN SCÈNE **Marie-Claude Pietragalla & Julien Derouault**  
LIBREMENT INSPIRÉ DE L'ŒUVRE DE **Ionesco**

Inspiré de l'univers de Ionesco, *M<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Rêve*, le dernier spectacle de M.-C. Pietragalla, met en scène deux personnages confrontés à l'absurdité du monde et de la condition humaine. Ils évoluent dans un univers virtuel en trois dimensions, où tout devient possible : danseurs en apesanteur, qui se démultiplient ou qui voient apparaître leur double...

Cette prouesse technologique n'a d'égales que la qualité de l'interprétation des deux danseurs et la richesse de la chorégraphie qui s'appuie, d'un tableau à l'autre, sur de la musique électro (Laurent Garnier) ou sur la *Walkyrie* de Wagner, en passant par *Le Lac des Cygnes*, *Madame Rêve* de Bashung ou encore *Cheek to cheek* de Fred Astaire. Trompant en permanence l'œil et le cerveau du spectateur, l'éblouissant par une succession d'images oniriques, *M<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Rêve* le plonge au cœur de l'illusion et de l'imaginaire, lui faisant vivre des sensations inédites.

« Le public ne peut qu'écarquiller les yeux devant ce spectacle grandiose, où M<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Rêve le plonge dans une dimension que nous retrouvons dans le sommeil : le pays des rêves. » **NORD ECLAIR**

« Le génial tandem Pietragalla/Derouault nous fait partager un cauchemar éveillé, à la croisée de la danse, du théâtre et de l'illusion. » **LA TRIBUNE**

« On en sort presque abasourdi, étourdi par la richesse visuelle, par le nombre de tableaux, et d'images que véhicule le spectacle. »

**LA GRUYÈRE - SUISSE**

INTERPRÉTATION Marie-Claude Pietragalla, Julien Derouault  
CRÉATION MUSICALE Laurent Garnier - MOZART, ALAIN BASHUNG, WAGNER, DEAD CAN DANCE  
COPRODUCTION Dassault Systèmes, The 3DExperience Company, Mehdi Tayoubi  
SON, LUMIÈRE & VIDÉO Stars-Europe II CONCEPTION & RÉALISATION GRAPHIQUE Gaël Perrin  
CONCEPTION RÉALITÉ VIRTUELLE & MISE EN ŒUVRE TECHNOLOGIQUE Benoît Marini II COSTUMES Johanna Hilaire  
COPRODUCTION COMPAGNIE PIETRAGALLA-DEROUAULT, LE THÉÂTRE DE SAINT-MAUR, LE CONSEIL GÉNÉRAL DU VAL-DE-MARNE AU TITRE D'AIDE À LA CRÉATION, LA VILLE DE LENS, LE THÉÂTRE DE BETHUNE II ©PHOTOS PASCALELIOTT.COM

## LE BOURGEOIS GENTILHOMME

COMÉDIE-BALLET DE **Molière** AVEC LA MUSIQUE DE **Lully**  
MISE EN SCÈNE **Denis Podalydès**, SOCIÉTAIRE DE LA COMÉDIE FRANÇAISE  
DIRECTION MUSICALE **Christophe Coin**

Avec *Le Bourgeois gentilhomme*, créé en 1670 à Chambord devant le roi et la cour, Molière et Lully inventent le spectacle « total », mêlant théâtre, musique et danse. C'est bien dans cette forme de « comédie-ballet », rarement montée (la pièce est le plus souvent jouée dans une version « courte »), que Denis Podalydès a choisi de mettre en scène ce chef-d'œuvre de Molière. Il s'est entouré d'artistes d'exception dans tous les domaines : interprétation musicale par l'Ensemble Baroque de Limoges, dirigé par Christophe Coin, chorégraphie inventive et joyeuse de la Japonaise Kaori Ito, et costumes éblouissants de Christian Lacroix. Les comédiens sont également excellents, avec, en premier lieu, Pascal Rénéric, qui campe un bourgeois gentilhomme émouvant par sa soif d'apprendre, sa naïveté et sa capacité d'émerveillement enfantine.

« C'est un Bourgeois d'une finesse, d'une légèreté et d'une profondeur comme on n'en a pas vu depuis longtemps. (...) Denis Podalydès fait éclater toute sa modernité et son actualité, sa force comique intacte et irrésistible. » **LE MONDE**

AVEC (DISTRIBUTION EN COURS) Emeline Bayart, Julien Campani, Bénédicte Guilbert, Francis Leplay, Hermann Marchand, Nicolas Orlando, Laurent Podalydès, Pascal Rénéric, Thibault Vinçon - COMÉDIENS ; Artemis Stavridi - DANSEUSE ; Romain Champion, Cécile Granger, Marc Labonnette - CHANTEURS ; Francisco Mañalich - CHANTEUR ET GAMBISTE ; les solistes de l'Ensemble Baroque de Limoges

COLLABORATION ARTISTIQUE Emmanuel Bourdieu II SCÉNOGRAPHIE Eric Ruf - SOCIÉTAIRE DE LA COMÉDIE FRANÇAISE  
LUMIÈRES Stéphanie Daniel II COSTUMES Christian Lacroix II MAQUILLAGES & COIFFURES Véronique Soulier-Nguyen  
CHORÉGRAPHIE Kaori Ito II ASSISTANT MISE EN SCÈNE Laurent Podalydès II ASSISTANTE SCÉNOGRAPHE Delphine Sainte-Marie  
ASSISTANT COSTUMES Jean-Philippe Pons II CONSTRUCTION DES DÉCORS Ateliers des Théâtres de la Ville de Luxembourg ; art&Oh - Benoît Probst II CONFECTION DES COSTUMES Ateliers du Théâtre de la Place, Liège

PRODUCTION C.I.C.T./THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD II COPRODUCTION LES NUITS DE FOURVIÈRE / DÉPARTEMENT DU RHÔNE ; LES THÉÂTRES DE LA VILLE DE LUXEMBOURG ; THÉÂTRE DE LA PLACE/LIEGE ; THÉÂTRE DE CAEN ; OPÉRA ROYAL / CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES ; ENSEMBLE BAROQUE DE LIMOGES / FONDATION LABRIE ; MAISON DE LA CULTURE D'AMIENS ; CHÂTEAUVALLOIN CMC ; PRINTEMPS DES COMÉDIENS II AVEC LA PARTICIPATION ARTISTIQUE DE L'ENSAD DE MONTPELLIER LANGUEDOC ROUSSILLON, DE L'ENSATT ET DU JTN II ©PHOTOS PASCAL VICTOR / ARTCOMART

» samedi 18 janvier || 20 h 30 • GRANDE SALLE



## HUMOUR & THÉÂTRE

durée entre 1 h 15 et 2 h

tarif B : 8, 12, 15 €

# LA CONFÉRENCE

Emma la Clown & Catherine Dolto

A priori, tout éloigne Emma la Clown de Catherine Dolto, thérapeute spécialiste de la vie intra-utérine et des nouveaux-nés, fille de la psychanalyste Françoise Dolto. Mais Emma la Clown a déjà fait un spectacle sur le sujet de la psychanalyse (*Emma la Clown sur le divan*), et Catherine Dolto a écrit un livre sur les clowns à l'hôpital : *Rire guérir, des clowns qui guérissent*. Elles sont également toutes les deux passées par l'École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq.

La rencontre entre ces deux personnalités généreuses est un véritable coup de foudre, qui donne naissance à cette « Conférence ». Laissant une grande part à l'improvisation et aux échanges avec le public, navigant du savant au comique, l'artiste et la thérapeute exposent leur point de vue sur la psychanalyse, l'art du clown, mais surtout sur la vie intime et la complexité de l'être humain.

« La Conférence, séance tordante (...)

*L'heure et demie passe toute seule, entre sérieux et burlesque. » LIBÉRATION*

« On y retrouve, surtout, le talent d'Emma la Clown. (...)

*Elle tutoie son public avec une tendre moquerie, mime la chèvre, le lion ou le poisson.*

*Et partage avec les bébés bien plus que ses yeux en boules de loto : l'incrédulité d'être au monde. » LE MONDE*

« Ce duo hilarant dialogue en toute complicité lors d'une « conférence » déjantée. »

VERSION FEMINA

ECRITE & INTERPRÉTÉE PAR Meriem Menant-EMMA LA CLOWN & Catherine Dolto

IDÉE ORIGINALE Nathalie Papin

©PHOTOS PASCAL GELY AGENCE BERNAND

» jeudi 23 janvier || 14 h 30 • GRANDE SALLE

» vendredi 24 janvier || 10 h & 14 h 30 • GRANDE SALLE

» samedi 25 janvier || 15 h • GRANDE SALLE



## THÉÂTRE

à partir de 5 ans

durée 1 h

tarif B : 8, 12, 15 €



# PINOCCHIO, D'APRÈS L'ÉTRANGE RÊVE DE MONSIEUR COLLODI

DE Sandrine Gauvin & Sarah Gabrielle

MISE EN SCÈNE Sarah Gabrielle

Anna Pinoc, petite fille espiègle et insolente, est une nouvelle fois convoquée par le directeur de son école. Alors que celui-ci la sermonne, une étrange statuette se met à lui parler, la faisant basculer dans l'univers de *Pinocchio*...

La compagnie du Théâtre Mordoré, habituée à revisiter les contes les plus connus, propose ici son interprétation du célèbre ouvrage de Collodi, combinant la réalité de l'héroïne, Anna, et différents épisodes de *Pinocchio*. L'austère bureau du directeur se transforme ainsi au gré des aventures de la fillette, qui rencontrera la baleine, Gepetto, Mange-Feu, Foxcat et bien sûr la Fée Bleue. Dans cet univers féérique et plein de fantaisie, elle apprendra à penser par elle-même et à faire ses propres choix...

« Une bonne adaptation scénique, qui sait créer la surprise tant scénographique que narrative, de ce texte archiconnu.

*L'interprétation des deux comédiens, vive, impertinente et drôle, est un régal. » TÉLÉRAMA (TTT)*

« La version que nous propose Sarah Gabrielle (...) est à la fois poétique, drôle et surtout formidablement interprétée par Joëlle Luthi et Yan Richard. » PARISCOPE

« Un amour de *Pinocchio* ! Les gamins s'amuse comme des petits fous, au moins autant que leurs parents. » LE PARISIEN

AVEC Joëlle Luthi, Yan Richard

TEXTE Sandrine Gauvin, Sarah Gabrielle || D'APRÈS *Les Aventures de Pinocchio* de Carlo Collodi

SCÉNOGRAPHIE Camille Ansquer || COSTUMES Alice Touvet ASSISTÉE d'Emily Roy

CRÉATION LUMIÈRES Eric Pelladeau ASSISTÉ DE Laura Sueur || MUSIQUE ORIGINALE Christine Kotschi

CRÉATION SON Yann Galerne || ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE Sandrine Gauvin

MERCI À DANY BARTHÉLÉMY, VINCENT CORNETTE, FLORENT FERRIER, DOMINIQUE LOUIS, MIROIR & MÉTAPHORE, CAROLINE MARCADÉ, FATMIR ZENELI

PRODUCTION COMPAGNIE DU THÉÂTRE MORDORÉ || ©PHOTOS CHANTAL DEPAGNE / PALAZON



MUSIQUE & THÉÂTRE

durée 1 h 15

tarif A : 12, 18, 22 €



THÉÂTRE

déconseillé aux – de 16 ans

durée 1 h 40

tarif A : 12, 18, 22 €

## COMPLÈTEMENT TOQUÉ

ENSEMBLE **Fuoco E Cenere** || DIRECTION **Jay Bernfeld**

Des musiciens spécialistes du répertoire baroque, les sons doux et poignants d'instruments anciens (violes de gambe, flûtes à bec et luths), un membre de l'Académie Culinaire de France, un hommage au savoir-faire culinaire français : voici la recette de *Complètement toqué*, fête musicale et culinaire concoctée par l'ensemble Fuoco E Cenere.

Dirigé avec fougue par Jay Bernfeld, gambiste d'origine new-yorkaise ayant notamment participé aux premiers enregistrements des Arts Florissants, l'ensemble réunit des chanteurs et musiciens spécialistes des répertoires des XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Pour *Complètement Toqué*, ils se sont inspirés des écrits des maîtres d'hôtel des rois de France tels que Massialot ou Vatel, associant textes anciens et contemporains et œuvres baroques (Charpentier, Marin Marais, Lully, Rameau...). Après le spectacle, les artistes partageront un moment de dégustation avec le public.

À PROPOS DE LEURS PRÉCÉDENTS SPECTACLES :

« *Chose rare dans le domaine classique, c'est debout qu'une grande partie des auditeurs a salué la performance de Jay Bernfeld et des musiciens de l'ensemble Fuoco E Cenere. (...) C'est tout simplement splendide.* » **LE TÉLÉGRAMME**

« *La vocalité intrépide de Julie Fioretti, son phrasé délicatement sculpté et son charisme étaient tout aussi triomphants que les héroïnes qu'elle incarnait musicalement. (...) Les excellents musiciens n'étaient pas en reste, faisant preuve d'une intonation impeccable et d'une délicieuse sonorité lors des intermèdes instrumentaux.* »

**MIAMI HERALD & SOUTH FLORIDA CLASSICAL REVIEW**

**VIOLE DE GAMBE & DIRECTION** Jay Bernfeld  
**SOPRANO** Julie Fioretti || **BARYTON** Philippe Cantor || **FLÛTE À BEC** Patricia Lavail || **THÉORBE** André Henrich  
**CHEF CUISINIER** Denis Leroy || **DANS UNE MISE EN BOUCHE DE** Véronique Samakh || **SUR UNE RECETTE ORIGINALE DE** Jay Bernfeld

©PHOTOS DR

## LENDEMAINS DE FÊTE

*Souvenirs d'espoirs*

CONCEPTION & MISE EN SCÈNE **Julie Berès**

Jacques, ancien musicien, qui a partagé sa vie avec Marie, la mémoire qui vacille. Ses souvenirs s'effiloquent, devenant des fragments qui se superposent aux songes, par glissements ou associations d'images. Mais, malgré l'affaiblissement des repères, malgré le corps fragile, les deux amants refusent de renoncer à la vie, aux désirs amoureux et aux étreintes physiques.

Avec *Lendemain de fête*, Julie Berès conduit, sous une forme audacieuse et sans tabou, une exploration sensible des premières pentes du vieillissement. Sa mise en scène combine jeu des comédiens, mouvements acrobatiques des circassiens, textes, extraits de musiques baroques et images projetées, pour créer un kaléidoscope d'une grande beauté visuelle, plein de vitalité et de poésie. Un spectacle bouleversant.

« *Exploration tour à tour grave, tendre, cocasse, mélancolique de la vieillesse et de la perte de mémoire (...) La nudité de la vieillesse se révèle (...) Tout cela est très beau, fait naître des images et des perceptions d'une grande poésie.* »

**LA TERRASSE**

« *Comme Jacques, on est emporté par le sentiment que la réalité se transforme, devient fuyante, s'entremêle au rêve et à l'imaginaire.* »

**LE MONDE**

AVEC Christian Bouillette, Evelyne Didi, Matthieu Gary, Vasil Tasevski, ...  
**SCÉNARIO, DRAMATURGIE & MONTAGE** Julie Berès, Elsa Dourdet, Nicolas Richard, David Wahl  
**CHORÉGRAPHIE** Stéphanie Chêne || **SCÉNOGRAPHIE** Mathias Baudry assisté de Camille Riquier || **SON** David Segalen  
**VIDÉO** Christian Archambeau || **LUMIÈRE** Daniel Lévy || **PLASTICIENS** Juliette Barbier, Laurent Pelois  
**COSTUMES** Aurore Thibout assistée de Florinda Donga || **PERRUQUES** Nathalie Régior || **CHANT** Ariana Vafadari  
**COPRODUCTION** MC2: GRENOBLE (PRODUCTION DÉLÉGUÉE) ; COMPAGNIE LES CAMBRIOLEURS ; LA ROSE DES VENTS SCÈNE NATIONALE VILLENEUVE D'ASCO ; LE GRAND R SCÈNE NATIONALE DE LA ROCHE-SUR-YON ; LE GRANIT SCÈNE NATIONALE DE BELFORT ; CDNA DE GRENOBLE ; LE CARREAU SCÈNE NATIONALE DE FORBACH ; THÉÂTRE DE LA VILLE PARIS ; LE THÉÂTRE DE CHAMPIGNY ; LE QUARTZ SCÈNE NATIONALE DE BREST || AVEC LE SOUTIEN DE L'HEXAGONE SCÈNE NATIONALE DE MEYLAN, DU THÉÂTRE ROMAIN ROLLAND DE VILLEJUIF, DE LA FRANÇAISE AM, ET LA PARTICIPATION DU THÉÂTRE DES QUARTIERS D'IVRY ET DU DICREAM || LA COMPAGNIE LES CAMBRIOLEURS EST UNE COMPAGNIE CONVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION DRAC BRETAGNE, LA RÉGION BRETAGNE ET SOUTENUE POUR SES PROJETS PAR LE CONSEIL GÉNÉRAL DU FINISTÈRE ET LA VILLE DE BREST  
 ©PHOTOS PHILIPPE DELACROIX

»» vendredi 7 février || 20 h 30 • AUDITORIUM

»» samedi 8 février || 20 h 30 • AUDITORIUM



THÉÂTRE

durée 1 h 20

tarif A : 12, 18, 22 €



THÉÂTRE

tarif A : 12, 18, 22 €



## CLUB 27

Souvenirs d'espoirs

TEXTE & MISE EN SCÈNE **Guillaume Barbot**

Jim Morrison, Jimi Hendrix, Kurt Cobain, Janis Joplin, Brian Jones, tous sont morts à 27 ans, en pleine gloire. Ainsi est né, dans l'imaginaire collectif, le mythique « Club 27 ». Sur le plateau, les comédiens évoquent ces icônes du rock, leur jeunesse éternelle, leur liberté individuelle et artistique, leurs brûlures et leurs cris.

Spectacle d'émotions et de sensations, porté par une musique omniprésente, *Club 27* recrée parfaitement l'ambiance survoltée et la ferveur des scènes rock, plongeant le spectateur au cœur du sentiment d'urgence et de la recherche de transgression de cette jeunesse en révolte.

« Un spectacle rafraîchissant et intelligent, électrisant et tendre, qui se balade entre fiction et réel, avec humour et panache. » TIME OUT

« Club 27 est une proposition audacieuse et éternelle, qui amène une certaine prise de conscience des limites de notre imaginaire, de notre monde actuel comme rétréci. Un moment que l'on voudrait voir se prolonger un peu plus. » FROGGY'S DELIGHT

ÉCRITURE, CONCEPTION & MISE EN SCÈNE À PARTIR D'IMPROVISATIONS COLLECTIVES & DE DOCUMENTS D'ARCHIVES Guillaume Barbot  
INTERPRÉTATION Zoon Besse, Céline Champinot, Élise Marie, Geoffroy Rondeau ou Yohan Manca-Matilla, Pierre-Marie Brayé-Weppe, Séverine Astel || MUSIQUE Pierre-Marie Brayé-Weppe || LUMIÈRE Mathieu Courtaillier  
SCÉNOGRAPHIE Cécilia Delestre || CRÉATION VIDÉO Mathieu Courtaillier, Cécilia Delestre || RÉGIE Angélique Bourcet  
PRODUCTION COMPAGNIE COUP DE POKER || AVEC LE SOUTIEN DE L'ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART DRAMATIQUE (ESAD), DU THÉÂTRE DE BRUAY-LA-BUISSIÈRE, DU THÉÂTRE DES HALLES PARIS, DE LA SPEDIDAM, DU CENTRE NATIONAL DE LA CHANSON, DES VARIÉTÉS ET DU JAZZ (CNV), DE LA FONDATION BEAUMARCHAIS, DU CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE-ET-MARNE ET DE L'ADAMI || ©PHOTOS MARION DESSEIGNE

»» vendredi 14 février || 20 h 30 • AUDITORIUM

## MACBETH (THE NOTES)

D'APRÈS *Macbeth* DE William Shakespeare

ADAPTATION & MISE EN SCÈNE Dan Jemmett

Après une représentation de *Macbeth*, le metteur en scène déboule sur le plateau, s'assoit sur une chaise, sort un carnet de sa poche et entreprend de lire à ses comédiens les notes qu'il a prises sur leur jeu : l'un d'eux aurait dit trop rapidement le célèbre monologue de Macbeth, un autre ne « flotterait » pas assez dans son incarnation du fantôme de Banquo. S'emportant de plus en plus au fil de ses remarques, il finit par réinterpréter, à lui seul, tous les grands passages du chef-d'œuvre de Shakespeare.

Dan Jemmett, metteur en scène britannique installé en France depuis une quinzaine d'années, prouve encore une fois son talent à adapter ou remanier l'œuvre de Shakespeare, dans la continuité de *La Comédie des erreurs*, qui a tourné dans toute la France entre 2010 et 2012. Avec *Macbeth (The Notes)*, il porte encore une fois un regard ludique et amusé sur les rouages du théâtre, et propose, grâce à la complicité du comédien d'exception qu'est David Ayala, une relecture radicale et délirante d'un texte classique. Une vraie leçon de théâtre.

À PROPOS DE PRÉCÉDENTS SPECTACLES MIS EN SCÈNE PAR DAN JEMMETT :

« C'est le grand déconstructeur de Shakespeare : avec *Shake*, en 2002, adaptation «destroy» de *La Nuit des rois*, Dan Jemmett, 43 ans, avait révélé un sens visuel, un humour et une énergie rares. » TÉLÉRAMA

« Dan Jemmett (...) s'amuse, il retrouve un esprit d'une jeunesse époustouflante et comme il a choisi des comédiens vraiment épatants, il signe un spectacle qui donne des ailes. (...) David Ayala est un géant de la scène. Capable, dans des registres très différents, d'être au sommet. »

LE FIGARO

AVEC David Ayala || DÉCOR, LUMIÈRE & COSTUMES (EN COURS)

PRODUCTION COMPAGNIE DES PETITES HEURES ; LE COMITÉ DES FÊTES || ©PHOTO CPH - ©VISUEL JOHN SINGER SARGENT, ELLEN TERRY AS LADY MACBETH

» mardi 4 mars || 10 h & 14 h 30 • AUDITORIUM

» jeudi 6 mars || 10 h & 14 h 30 • AUDITORIUM

## THÉÂTRE

à partir de 4 ans

durée 50 mn

tarif B : 8, 12, 15 €



# BOUCLE D'OR, UNE ÉTRANGE AFFAIRE

### FANTASIES & VARIATIONS

DE Florence Le Corre

MISE EN SCÈNE Isabelle Hazaël

Une fillette entre sans frapper dans la maison de trois ours : c'est le point de départ, bien connu, du conte *Boucle d'or*. La compagnie Auriculaire le décline de dix façons différentes, se permettant quelques développements de l'histoire originale : une conférence sur les ours, un dialogue secret entre Boucle d'or et Petit Ours, un rêve de Boucle d'or endormie dans le lit de Petit Ours ou encore une interview télévisée d'une famille d'ours ayant connu l'intrusion d'une petite fille...

Sur une musique interprétée en direct, dans des décors et accessoires inventifs jouant sur trois niveaux d'échelle, petit, moyen et grand, comme dans le conte, on passe du monde des adultes à celui des enfants, du merveilleux au poétique ou au fantasque. Emmené par des artistes maniant avec un égal talent le conte, la chanson, les dessins, les marionnettes ou les jeux d'ombre, le public savoure ainsi le plaisir de s'entendre raconter plusieurs fois la même histoire.

DEUX COMÉDIENNES PARMi Mia Delmaë, Flore Grimaud, Rachel Huet-Bayelle, Florence Le Corre  
DRAMATURGIE Szaida Khaled-Abdo  
SCÉNOGRAPHIE Karine Lémery  
MUSIQUES Csaba Palotai, Boris Boubllil, Stéphane Cadé, Laurent Madiot  
OBJETS, MARIONNETTES Karine Lémery, Clémentine de Chabaneix, Lili Scratchy  
LUMIÈRE François Vallée  
COSTUMES Marion Robillard  
PRODUCTION COMPAGNIE AURICULAIRE || ©PHOTOS KARINE LÉMERY

» samedi 8 mars || 20 h 30 • AUDITORIUM

## HUMOUR

durée 1 h 15

tarif B : 8, 12, 15 €



# COMMENT ÉPOUSER UN MILLIARDAIRE

DE & AVEC Audrey Vernon

Issue du théâtre classique, Audrey Vernon s'est fait connaître par des programmes courts sur Canal + Décalé, notamment sa minute quotidienne où elle incarne « la dernière speakerine du PAF ». Après *Le spectacle le plus drôle du monde*, son premier spectacle créé en 2005 et joué pendant deux ans, elle porte, avec *Comment épouser un milliardaire*, un regard halluciné sur les inégalités entre riches et pauvres.

Incarnant une jeune femme qui se marie le lendemain avec l'un des hommes les plus riches de la planète, elle épluche les pages saumon du *Figaro* et la liste des plus grandes fortunes du monde établie par *Forbes*, jonglant avec les chiffres et les comparaisons. Pétillante et faussement naïve, elle se pose quelques questions désarmantes sur le rôle du travail, la place de l'argent... Un « one-woman-show » drôle, pertinent et percutant.

« Une pépite. (...) La naïveté bien aiguisée, le texte ciselé,  
Vernon (...) balance quelques chiffres et déductions bien senties. » 20 MINUTES

« C'est caustique, inédit et subtil. » L'EXPRESS

« Drôle et critique. Drôle et caustique. Drôle et accusateur. » RUE DU THÉÂTRE

PRODUCTION AW ET FRED BAUER || ©PHOTOS RÉMI FERRANTE - JOHN WAXXX



THÉÂTRE

durée 2 h 15

tarif A : 12, 18, 22 €



THÉÂTRE

durée 1 h 25

tarif A : 12, 18, 22 €



## LUCRÈCE BORGIA

DE Victor Hugo || MISE EN SCÈNE Jean-Louis Benoit

Gennaro, soldat ignorant qui sont ses parents, rencontre à Venise la célèbre et puissante Lucrèce Borgia, épouse d'Alphonse d'Este, duc de Ferrare, qui semble vouloir le séduire. Il en tombe amoureux sans connaître son identité, mais se retourne contre elle lorsque ses camarades la lui révèlent. Alors qu'il va mourir empoisonné, Lucrèce Borgia, impuissante à le sauver, lui apprend qu'elle est sa mère.

Inspiré de la vie de Lucrèce Borgia, fille naturelle du cardinal espagnol Rodrigo Borgia, réputée pour ses mœurs dissolues et protectrice des arts, ce drame en prose de Victor Hugo a rencontré un énorme succès lors de sa création en 1833. Construit en trois actes clairs, courts, haletants, il mêle la fête et le drame, le grotesque et la mort, et fait du personnage de Lucrèce Borgia non pas un monstre mais une femme qui lutte contre un secret qu'elle ne peut révéler. C'est Jean-Louis Benoit, ancien directeur du Théâtre de la Criée à Marseille, qui le met en scène, offrant le rôle-titre à Nathalie Richard, comédienne de théâtre et de cinéma.

« Prenez la difformité morale la plus hideuse, la plus repoussante, la plus complète ; placez-la là où elle ressort le mieux, dans le cœur d'une femme, avec toutes les conditions de beauté physique et de la grandeur royale, qui donnent de la saillie au crime, et maintenant mêlez à toute cette difformité morale un sentiment pur, le plus pur que la femme puisse éprouver, le sentiment maternel (...) la maternité purifiant la difformité morale, voilà Lucrèce Borgia. »

VICTOR HUGO

ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE Laurent Delvert || SCÉNOGRAPHIE Jean Haas  
ÉCLAIRAGES David Debrinay || COSTUMES Marie Sartoux  
AVEC Nathalie Richard, David Ayala, Ninon Brétécher, ... (DISTRIBUTION EN COURS)

COPRODUCTION LA COMPAGNIE DE JEAN-LOUIS BENOIT ; LES THÉÂTRES DE LA VILLE DE LUXEMBOURG ; CÉLESTINS — THÉÂTRE DE LYON ; LE THÉÂTRE DE LA COMMUNE — CDN D'AUBERVILLIERS || AVEC L'AIDE DU JEUNE THÉÂTRE NATIONAL || LA COMPAGNIE DE JEAN-LOUIS BENOIT EST SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION || ©PHOTO DR - ©VISUEL BARTOLOMEO VENETO, PORTRAIT DE FEMME (TRADITIONNELLEMENT CONSIDÉRÉ COMME REPRESENTANT LUCRÈCE BORGIA)

## LES PÂTISSIÈRES

Souvenirs d'espoirs

DE Jean-Marie Piemme  
MISE EN SCÈNE Nabil El Azan

Les trois sœurs Mina, Flo et Lili ont dû vendre la pâtisserie qu'elles avaient héritée de leur père. Désormais en maison de retraite, elles retracent le fil des événements qui les ont amenées là, dénonçant avec un humour corrosif la concurrence des produits industriels et des pâtisseries orientales, la disparition du bon goût ou encore l'avidité des banques et des promoteurs immobiliers.

Nabil El Azan met en scène avec finesse et légèreté cette comédie de Jean-Marie Piemme, aux dialogues vifs alternant bons mots et réflexions philosophiques sur le temps qui passe. Pour la première fois en quarante ans de carrière, les trois grandes comédiennes Chantal Deruaz, Christine Guerdon et Christine Murillo sont réunies sur scène. Elles incarnent avec talent ces trois femmes qui, malgré la nostalgie, affrontent l'adversité avec insolence et bonne humeur.

« Trois immenses actrices. Une comédie fine, cocasse et enlevée. Les trois comédiennes sont confondantes de naturel et de bonhomie. Elles jouent avec gourmandise des mots qui semblent être écrits pour elles. Le spectateur se régale, jusqu'au dessert. » LE FIGARO

« Les comédiennes sont délicieuses, complices, drôles, acides et très bien dirigées par Nabil El Azan. » TÉLÉRAMA

« Jean-Marie Piemme garde la plume guillerette. Sa virtuosité et son baroque font des étincelles. (...) Trois actrices adorables, pétulantes jusque dans la nostalgie. » LE NOUVEL OBSERVATEUR

AVEC Chantal Deruaz, Christine Guerdon, Christine Murillo || ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE Théo Zachmann  
SCÉNOGRAPHIE Sophie Jacob || LUMIÈRES Philippe Lacombe || IMAGES Ali Cherri || COSTUMES Danièle Rozier

PRODUCTION LES DÉCHARGEURS ; COMPAGNIE LA BARRACA - LE THÉÂTRE MONDE || LA COMPAGNIE LA BARRACA EST SUBVENTIONNÉE PAR LA DRAC ÎLE-DE-FRANCE || ©PHOTOS IFOU POUR LE PÔLE MÉDIA

MUSIQUE & THÉÂTRE

durée 1 h 20

tarif B : 8, 12, 15 €



## JEAN JAURÈS, LE MONDE SENSIBLE

UN CONCERT DE LA COMPAGNIE **Inouïe** POUR 4 MUSICIENS & UN COMÉDIEN  
CONCEPTION, DIRECTION ARTISTIQUE & MUSICALE **Thierry Balasse**

En 2012, Le Théâtre de Chelles avait accueilli la compagnie Inouïe pour un mémorable concert restituant l'album *The Dark Side of The Moon* des Pink Floyd. Pour leur nouveau spectacle, Thierry Balasse a puisé dans un texte méconnu : le mémoire de philosophie écrit par Jean Jaurès en 1881, intitulé *De la réalité du monde sensible*, qui traite de la nature, du mouvement, de la lumière, du son.

Il combine ce texte, ainsi que des extraits de discours célèbres de Jaurès, avec des compositions acoustiques originales, mais aussi des chants, des guitares, un piano à queue et des instruments anciens. Très visuel, le spectacle ainsi créé est immersif, grâce à un système de multi-diffusion sonore. En mêlant les mots, les sons et la musique, les époques passée et présente, et tous les éléments naturels, *Jean Jaurès, le monde sensible* s'inscrit dans la continuité de la pensée humaniste de celui qui fut assassiné il y a cent ans.

« Les premières herbes, qui sur la terre verdissante, ont ondulé et frémi, ne savaient pas qu'elles livraient le tressaillement secret de leur vie à une douce puissance qui le répandrait au loin. Oh ! Sans doute, elles avaient je ne sais quel besoin obscur de communication et d'expansion, et c'est là l'âme du son. » JEAN JAURÈS

COMPOSITION ÉLECTROACOUSTIQUE & CONCEPTION GÉNÉRALE **Thierry Balasse**  
MUSIQUE INSTRUMENTALE COMPOSÉE & IMPROVISÉE PAR LES MUSICIENS DU SPECTACLE SOUS LA DIRECTION DE **Thierry Balasse**  
MONTAGE DES TEXTES **Benoit Marchand, Thierry Balasse** || SCÉNOGRAPHIE & LUMIÈRES **Corentin Shricke, Thierry Balasse**  
MISE EN VOIX **Benoit Marchand**  
AVEC **Benoit Marchand**-VOIX PARLÉE/MARCHE, **Thierry Balasse**-ÉLECTROACOUSTIQUE/ORDINATEUR/SYNTHÉTISEUR/VOIX PARLÉE, **Eric Groleau**-PERCUSSIONS/GUITARE BASSE/VOIX PARLÉE/MARCHE, **Eric Lohrer**-GUITARE ACOUSTIQUE/ELECTRIQUE/CISTRE/VOIX PARLÉE/MARCHE, **Cécile Maisonhaute**-PIANO/VOIX CHANTÉE/SYNTHÉTISEUR/VOIX PARLÉE/MARCHE

PRODUCTION COMPAGNIE INOÛÏE || COPRODUCTION SCÈNES DU JURA, SCÈNE NATIONALE EN PRÉFIGURATION ; LA FERME DE BEL EBAT, THÉÂTRE DE GUYANCOURT || LA COMPAGNIE INOÛÏE EST EN RÉSIDENCE À GONESSE (95) AVEC L'AIDE DE LA DRAC ÎLE-DE-FRANCE ET DU DÉPARTEMENT DU VAL D'OISE, ET REÇOIT LE SOUTIEN DE LA DRAC ÎLE-DE-FRANCE (CONVENTIONNEMENT) ET DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE (AIDE À LA PERMANENCE ARTISTIQUE)  
©PHOTO DR - ©VISUEL C. PICQUOT

DANSE

durée 1 h 20

tarif A : 12, 18, 22 €



## ROBOT !

UN SPECTACLE DE LA COMPAGNIE **Blanca Li**  
EN COLLABORATION AVEC **Maywa Denki** & EN PARTENARIAT AVEC **Aldebaran Robotics**  
CHORÉGRAPHIQUE & DIRECTION ARTISTIQUE **Blanca Li**

Faire danser des humains avec des robots ? C'est le pari relevé par Blanca Li, chorégraphe, danseuse et réalisatrice, avec *Robot !*, sa dernière création. Elle a en effet voulu y explorer la relation entre l'homme et la machine, à l'heure où, des écrans tactiles aux bornes automatiques en tout genre, nous sommes en permanence entourés de robots, plus ou moins électroniques, plus ou moins « pensants ».

Les huit danseurs de la compagnie partagent donc la scène avec quelques « NAO », robots humanoïdes capables de communication, et avec les automates musicaux créés par le collectif japonais Maywa Denki, instruments de musique absurdes qui seront déclenchés par les mouvements des artistes. Résultat détonnant garanti !

À PROPOS DES PRÉCÉDENTS SPECTACLES DE BLANCA LI :

« Amoureuse de l'amour et de la beauté, elle métamorphose tout ce qu'elle touche. (...) Sa marque de fabrique : le chic, le peps. » LE MONDE

« La beauté est là, la fantaisie aussi, de même que la fascination et une vraie drôlerie. » LE FIGARO

AVEC **Margalida Riera Roig, Gaël Rougegrez, Géraldine Fournier, Yacnoy Abreu Alfonso, Aliashka Hilsum, Emilie Camacho, Yann Hervé, Samir M'Kirech** || ASSISTANTES CHORÉGRAPHEs **Déborah Torres, Glyslein Lefever**  
MUSIQUE **Tao Gutierrez**, les automates de **Maywa Denki** || SCÉNOGRAPHIE **Pierre Attrait**  
LUMIÈRES **Jacques Chatelet** assisté de **Sylvie Debare** || VIDÉO **Charles Carcopino**  
PROGRAMMATEUR ROBOTS **Thomas Pachoud** EN PARTENARIAT AVEC **Aldebaran** pour les robots NAO

UN SPECTACLE CHORÉGRAPHIÉ COPRODUIT PAR **CALENTINO** ; FESTIVAL MONTPELLIER DANSE 2013 ; LE FESTIVAL AUTOMNE EN NORMANDIE ; ESPACE JEAN LEGENDRE/SCÈNE NATIONALE DE L'OISE EN PRÉFIGURATION || REMERCIEMENTS AU CENTRE DES ARTS D'ENGHIEUN  
©PHOTOS MAGALI BRAGARD - MICHAL BATORY

»» vendredi 4 avril || 20 h 30 • AUDITORIUM

»» samedi 5 avril || 20 h 30 • AUDITORIUM



THÉÂTRE

durée 1 h 15

tarif B : 8, 12, 15 €



## L'HISTOIRE DU ROCK PAR RAPHAËLE BOUCHARD

*Souvenirs d'espoirs*

UN SPECTACLE DU collectif Jakart/Mugiscué

MISE EN SCÈNE Thomas Quillardet || TEXTES Marcio Abreu

L'histoire du rock est ici vue à travers les yeux d'une trentenaire d'aujourd'hui. Avec des objets, des chansons, des images, des anecdotes réelles ou inventées, Raphaële Bouchard replonge, au fil de cette histoire, dans celle de ses parents, et dans ses propres souvenirs : elle réécoute des 45 tours d'Elvis, se souvient de ses premiers baisers sur Radiohead, de son brevet des collèves bercé par Nirvana, ou pleure sur Bob Dylan...

Entre joie et colère, poésie et énergie, elle fait revivre au spectateur cette épopée pleine de rage et d'espoir, et rend hommage à cette musique et à ces artistes qui ont eu l'envie de renverser les barrières imposées par une société conservatrice.

« Ces choix subjectifs (...) composent des moments poétiques, bruyants, remuants, dansants, joyeux...ou moins. (...) Le tout livré en petit comité, dans un décor pêchu, une scénographie raccord et une énergie à tout casser. » LE POPULAIRE DU CENTRE

« La mise en scène, tout ce qu'il y a de plus juste, est de Thomas Quillardet (...) Raphaële Bouchard (...) a le chic pour restituer une époque ou un artiste par un mouvement du bassin, des pas de danse, des commentaires bien sentis, souvent drôles mais pas uniquement. »

LAURENT BOURDELAS, FRANCE BLEU LIMOUSIN

AVEC Raphaële Bouchard || ROADIE Claire Lapeyre Mazérat  
SCÉNOGRAPHIE Alain Pinochet || SON Norel Boucher || COSTUME Frédéric Gigout || LUMIÈRES Claire Debarre-Capdevielle  
RÉALISATION VIDÉO Claire Lapeyre Mazérat || MONTAGE Simon Mauclair, Teresa Lopez Cruz, Elisa Ritter

PRODUCTION JACKART/MUGISCUÉ || CRÉÉ AU THÉÂTRE DE L'UNION - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DU LIMOUSIN || AVEC LE SOUTIEN DU THÉÂTRE EXPRESSION 7 || REMERCIEMENTS THÉÂTRE FIRMIN GÉMIER/LA PISCINE ; L'ODÉON - THÉÂTRE DE L'EUROPE ; LA COLLINE, THÉÂTRE NATIONAL ; L'ACADÉMIE/ÉCOLE SUPÉRIEURE PROFESSIONNELLE DE THÉÂTRE DU LIMOUSIN ; LAURE MANCEAU || ©PHOTOS STÉPHANE BEIN

»» jeudi 10 avril || 10 h & 14 h 30 • GRANDE SALLE

»» vendredi 11 avril || 14 h 30 & 20 h • GRANDE SALLE



THÉÂTRE

à partir de 6 ans

durée 50 mn

tarif B : 8, 12, 15 €



## IL ÉTAIT UNE FOIS LES FABLES... TOUJOURS !

D'APRÈS Jean de La Fontaine || MISE EN SCÈNE William Mesguich

William Mesguich puise à nouveau dans le riche matériau que constituent les plus de deux cents fables de La Fontaine. Sur scène avec deux autres comédiens, il fera (re)découvrir aux jeunes et moins jeunes spectateurs une dizaine de ces textes, des plus célèbres (*La cigale et la fourmi*, *Le pot de fer et le pot de terre*) aux moins connues (*Le loup et la cigogne* ou *L'aigle et le hibou*). À travers un bestiaire faisant se côtoyer chat, belette, lapin, âne, cigale, fourmi, lion, rat, cheval, loup, seront abordés les thèmes de la justice, du pouvoir, de la solidarité et des méandres de l'âme humaine.

À PROPOS DU SPECTACLE PRÉCÉDENT, IL ÉTAIT UNE FOIS... LES FABLES !

« On se dit qu'on a déjà tout vu sur La Fontaine...  
Mais surprise, cette mise en scène de William Mesguich (...) est un tourbillon d'inventions. (...) Il y a là une volonté de fournir du théâtre solide au jeune public et c'est parfaitement réussi. (...) Les enfants prennent même plaisir à entendre la belle langue du XVII<sup>e</sup>. » TÉLÉRAMA

« Le public réclame le héron, la grenouille, le corbeau, les fables ne sont plus des punitions mais de véritables gourmandises. (...) Ces fables-là ouvrent des portes vers une belle diversité d'imaginaires. Le public est ravi, réconcilié avec ces récitations qu'ils reprennent sans effort, à la sortie du spectacle. » FIGAROSCOPE

AVEC William Mesguich, Rebecca Stella, Arnaud Maillard  
ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE Charlotte Escamez || COSTUMES Alice Touvet  
SCÉNOGRAPHIE William Mesguich, Alice Touvet || LUMIÈRES Mathieu Coutailler || SON (EN COURS)  
PRODUCTION DÉLÉGUÉE THÉÂTRE DE L'ÉTREINTE || COMPAGNIE EN RÉSIDENCE AU PÔLE CULTUREL D'ALFORTVILLE || AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE AU TITRE DE LA PERMANENCE ARTISTIQUE || ©VISUELS HYACINTHE RIGAUD, PORTRAIT DE JEAN DE LA FONTAINE - CAMILLE CHINCHOLLE



## HUMOUR

durée 1 h 20

tarif A : 12, 18, 22 €



## THÉÂTRE

tarif B : 8, 12, 15 €



# LA FIN DU MONDE EST POUR DIMANCHE

Souvenirs d'espoirs

DE & AVEC **François Morel**  
MISE EN SCÈNE **Benjamin Guillard**

« Promettez-moi de ne pas rire : je rêve d'un spectacle existentiel. Oui, allons-y, ne nous gênons pas, ne nous mouchons ni du pied, ni du coude, il s'agirait d'un spectacle traitant de la vie, de la mort, autant dire que je deviens ambitieux avec l'âge. Justement, il y sera question de l'âge et du temps qui passe, et aussi de la recherche du bonheur. Il y sera forcément question de la déchéance, des amours impossibles et d'autres sujets aussi délicieux. »

François Morel réunit dans *La fin du monde est pour dimanche* quelques-uns de ses textes originellement écrits pour la radio. Tous évoquent le temps qui passe, avec comme point de mire ce dernier jour de la semaine, synonyme du dernier jour de la vie qui se rapproche. Seul en scène, il fait exister une galerie de personnages vieillissants, avec l'humour, la tendresse et le sens de l'absurde qui ont fait son succès.

SCÉNOGRAPHIE, LUMIÈRES & VIDÉO Thierry Vareille || EFFETS VIDÉO & POST-PRODUCTION Etienne Waldt  
ASSISTANT À LA LUMIÈRE Alain Paradis || MUSIQUE Antoine Sahler || SON Mehdi Ahoudig  
COSTUMES Christine Patry || CHORÉGRAPHIE Lionel Ménard || DIRECTION TECHNIQUE Denis Melchers  
COSTUMES RÉALISÉS PAR l'Atelier Les Vertugadins VOIX DU CHŒUR Lucrèce Sassella, Karine Sérafin, Jean-François Novelli  
EQUIPE DE TOURNAGE David Chambille, David Rit, Jean Delhomme, Mytil Brimeur  
REMERCIEMENTS DOMINIQUE BLUZET, MURIEL MAYETTE, LA COMÉDIE-FRANÇAISE, L'OPÉRA DE ROUEN, JEAN-LUC GODARD, ANNA KARINA, LA SUCCESSION CARNÉ-LESSAFFRE, STUDIOCANAL, DAVID CHAMBILLE, EMMANUEL NOBLET, PAULE DUCÉLLIER, JEAN-CLAUDE FITTING, SIMONE VAYSSADE, SYLVIE MOTEAU, CENTRE CHOPIN ET LA RATP || PRODUCTION LES PRODUCTIONS DE L'EXPLORATEUR ; LA COURSIVE, SCÈNE NATIONALE DE LA ROCHELLE ; LE THÉÂTRE DE LA PÉPINIÈRE — PARIS ; LA SCÈNE NATIONALE D'ALBI || AVEC LE SOUTIEN DU PÔLE CULTUREL — COMMUNE D'ERMONT ET DU CADO D'ORLÉANS  
PRODUCTION DÉLÉGUÉE VALÉRY LÉVY ET CORINNE HONIKMAN ASSISTÉES DE CONSTANCE QUILLICHINI || ©PHOTOS MANUELLE TOUSSAINT - FRANCK MOREAU

# LES GENS DE DUBLIN

BANQUET THÉÂTRAL

D'APRÈS LA NOUVELLE DE **James Joyce** *The Dead*  
MISE EN SCÈNE & ADAPTATION **Philippe Lardaud**

Janvier 1904, nuit de l'épiphanie. Il neige sur Dublin comme sur le reste de l'Irlande. Gabriel Conroy est attendu au bal annuel que donnent ses deux vieilles tantes. Tout se déroule selon une organisation quasi immuable et rien ne prépare Gabriel à vivre, cette année-là, la surprise d'une bouleversante révélation... Extrait du recueil *Dubliners (Gens de Dublin)*, ce récit initiatique de James Joyce touche au cœur.

Philippe Lardaud l'adapte en conviant les spectateurs autour de tables entre lesquelles circuleront les comédiens, à la fois conteurs et personnages. Le public y retrouvera les conditions et l'atmosphère de franche hospitalité de la soirée décrite dans la nouvelle tout en vivant le présent de sa propre soirée. Malgré la centaine d'années les séparant de cette époque où ces rituels immuables de politesse et d'amabilité vivaient leurs derniers instants, un lien sera ainsi créé entre les convives d'aujourd'hui et ceux d'hier. La forme théâtrale est originale et chaleureuse, et les comédiens sont remarquables.

« Avec Joyce, je rêve d'un théâtre qui nous rendrait au pouvoir d'affronter ensemble ces questions essentielles de notre présence au monde, de la vie et de la mort, du visible et de l'invisible. Je veux faire en sorte que le spectateur vive une expérience sensible, sensorielle, sensuelle, qui le place dans le corps même de l'écriture. »

PHILIPPE LARDAUD, METTEUR EN SCÈNE

AVEC Estelle Aubriot, Philippe Lardaud, Jean-Christophe Quenon  
SCÉNOGRAPHIE Virginie Merlin || LUMIÈRE & RÉGIE Hugo Hazard  
MÉDIATION, PARTICIPATION D'« HÔTES » Emmanuelle Grama

PRODUCTION COMPAGNIE FC — FACTEURS COMMUNS || COPRODUCTION ACT'ART 77 ; THÉÂTRE ICI ET LA MANCIÉULLES || AVEC LE SOUTIEN DE L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE COOPÉRATION CULTURELLE DU CHÂTEAU DE LA ROCHE-GUYON || ©VISUEL JAMES MCNEILL WHISTLER, PORTRAIT DE THÉODORE DURET  
©PHOTO PHILIPPE LARDAUD



MUSIQUE

durée 1 h 25

tarif A : 12, 18, 22 €



MUSIQUE

durée 1 h 20

tarif B : 8, 12, 15 €



## FEUX D'ARTIFICE

ENSEMBLE DE CUIVRES DE L'Orchestre National d'Île-de-France  
DIRECTION David Guerrier

Dans son *Traité d'instrumentation* (1844), Hector Berlioz célébrait les cuivres : le cor au caractère « noble et mélancolique », la trompette capable d'exprimer « les sentiments énergiques, fiers et grandioses » ou encore le trombone, qu'il reconnaissait comme le « véritable chef » de cette famille. *Feux d'artifice*, concert élaboré par l'ensemble de cuivres de l'Orchestre National d'Île-de-France pour les quarante ans de l'institution, met à l'honneur cette famille d'instruments.

Dirigés par David Guerrier, corniste et trompettiste soliste de grands orchestres, deux fois récompensé par une Victoire de la musique classique, les musiciens interpréteront des œuvres composées spécifiquement pour les cuivres, illustrant la variété et la richesse de leurs sonorités, qui associent éclat, brio, noblesse et solennité. De Rimski-Korsakov à Benjamin Britten, Paul Dukas ou Henri Tomasi, ils feront essentiellement voyager les spectateurs parmi de grandes œuvres du XX<sup>e</sup> siècle. Avec, en point d'orgue de ce programme tout feu tout flamme, un arrangement des morceaux les plus célèbres de la comédie musicale *West Side Story* de Leonard Bernstein (1957).

- Au programme :
- Paul Dukas - *Fanfare pour précéder La Péri*
  - Samuel Barber - *Mutations from Bach*
  - Benjamin Britten - *Fanfare for St. Edmundsbury*
  - Henri Tomasi - *Fanfares Liturgiques*
  - Nicolai Rimski-Korsakov - *Notturmo*
  - Aaron Copland - *Ceremonial Fanfare et Fanfare for the Common man*
  - Leonard Bernstein - *Shivaree et Suite from West Side Story* (arr. Eric Crees)

©PHOTOS ONDIF/TED PACZULA - PATRICK TOURNEBOEUF



Une communication spécifique sera diffusée au cours de la saison sur la programmation complète de *Dominantes Musique*, qui rassemble chaque année des musiciens de renom et des orchestres amateurs locaux.

## CARNETS DE VOYAGES DE BENOÎT DELBECQ

Après son concert en novembre dans le cadre du festival Jazz en Chanteraine, le pianiste et compositeur Benoît Delbecq propose un concert d'œuvres contemporaines, pour piano, contrebasse et quatuor à cordes.

Le concert commencera par un récital piano d'Izumi Kimura, pianiste japonaise vivant en Irlande, reconnue pour la qualité de son interprétation d'œuvres contemporaines et d'improvisations, qui a joué avec les meilleurs artistes et ensembles dans les domaines de la musique classique et du jazz. Elle interprètera en première française un cycle composé d'une œuvre de Ravel et de quatre compositions inédites de Benoît Delbecq pour piano.

Celui-ci jouera ensuite en solo une de ses compositions avant d'être rejoint par Miles Perkin pour un duo piano/contrebasse, puis par le quatuor Lutoslawski, ensemble polonais alliant répertoires contemporain et classique, musique romantique et jazz, pour quatre pièces pour quatuor à cordes, contrebasse et piano.

À PROPOS DE BENOÎT DELBECQ :

« Pianiste brillant et original. » THE NEW YORK TIMES

« On retrouve là ce qui fait le charme fou de la musique de Delbecq, cette complexité insensée des tissus rythmiques aux motifs insistants, enlacés, répétés, transformés, en évolution organique, ce travail sur la suspension, avec ces sensations de brusques accélérations stoppées net par d'imperceptibles apnées. » LES INROCKUPTIBLES

À PROPOS DU DERNIER DISQUE D'IZUMI KIMURA :

« L'un des enregistrements les plus originaux, créatifs et stimulants de 2010 (...) Une révélation absolue. »

THE IRISH TIMES (IRLANDE)

PIANO Izumi Kimura, Benoît Delbecq || CONTREBASSE Miles Perkin  
QUATUOR LUTOSLAWSKI Jacob Jakowicz-PREMIER VIOLON, Marcin Markowicz-SECOND VIOLON,  
Artur Rozmyslowicz-ALTO, Maciej Mlodawski-VIOLONCELLE

AVEC LE SOUTIEN DE LA DGCA ET DE LA SACEM DANS LE CADRE DU SOUTIEN À LA RÉSIDENCE DU COMPOSITEUR BENOÎT DELBECQ  
©PHOTOS DR - VALÉRIE ARCHENO



## MUSIQUE

durée 1 h 50

tarif A : 12, 18, 22 €

## LES YEUX NOIRS

Créé en 1992 par les violonistes Olivier et Eric Slabiak, issus d'une formation classique et lauréats d'un premier prix du Conservatoire Royal de Bruxelles, le groupe Les Yeux Noirs réinvente la musique tzigane et yiddish depuis vingt ans. Après trois premiers albums acoustiques sortis entre 1992 et 1998, ils ont donné à leur travail une coloration plus « rock », et ont ajouté à leur répertoire leurs propres compositions. Leur dernier album, *Tiganeasca*, est sorti en 2010.

Ils ont à ce jour donné plus de 1200 concerts, sur les cinq continents, enthousiasmant le public par leurs mélodies envoûtantes navigant entre allégresse et mélancolie et leur parfaite maîtrise technique.

« *Toujours inventif et virtuose.* » LE MONDE

« *L'un des meilleurs groupes français de ritournelle nomade.* » LIBÉRATION

« *Ce groupe authentique a su enrichir le répertoire tzigane de composition modernes qui passent avec un égal bonheur de la liesse à l'émotion.* » FIGAROSCOPE

VIOLON, CHANT Olivier Slabiak, Eric Slabiak  
 BASSE Julien Herne ou Elise Blanchard  
 GUITARE, CHANT Franck Anastasio  
 BATTERIE Aidje Tafial  
 ACCORDÉON Dario Ivkovic ou Vincent Peirani  
 RÉGISSEUR SON Rémi Parguel  
 RÉGISSEUR LUMIÈRE Rico Brayer  
 PRODUCTION SCÈNE ET PUBLIC || ©PHOTOS LAURENT PROST



## FESTIVAL

accès libre

## FESTIVAL JUSTE AVANT

Comme chaque année, le Théâtre de Chelles vous invite à un événement festif pour clôturer sa saison. C'est l'occasion pour de très nombreux groupes amateurs, adultes ou adolescents, de présenter le travail accompli pendant plusieurs mois avec les artistes en résidence au Théâtre, ainsi qu'avec des partenaires locaux.

Mêlant théâtre, danse, musique, arts graphiques, vidéo, ils vous proposeront une forme audacieuse déclinant le thème de la saison 2013-2014 :

*Souvenirs d'espoirs* (p. 2).

Chaque saison, ce sont des centaines de personnes qui participent à cet événement artistique et bien plus encore qui viennent y assister. A l'issue de la présentation, un concert gratuit est proposé. Pour l'édition 2014, ce concert se fera bal. Les participants et le public, parents et enfants, pourront danser ensemble.

Mais, pour le moment, mystère...

Le lieu et le contenu des festivités vous seront révélés au printemps 2014. Il suffit de bloquer la date.



**Créé en 1969, le Théâtre de Chelles est aujourd'hui une scène conventionnée par le ministère de la culture et de la communication.**

Bien qu'étant « conventionnée théâtre », cette scène propose une programmation pluridisciplinaire et son activité s'appuie sur la présence de quatre équipes artistiques en résidence.

**A partir de cette saison 2013-2014, une partie de la programmation va être accueillie à l'Auditorium,** très jolie salle de 230 places, dotée d'une acoustique exceptionnelle. Elle se situe dans le nouveau bâtiment de la Médiathèque centre de réseau de lecture publique de Marne-et-Chantier, qui jouxte le théâtre.

### » l'espace bar-restauration du théâtre

Chaque soir de spectacle, **à partir de 19 h**, vous pouvez vous restaurer au foyer du Théâtre.

**Repas chauds** ou **restauration** rapide vous y sont servis, accompagnés de **boissons bio** (vins, bières, jus de fruits).

**FORMULE PLAT-DESSERT à 12 €**

**Réservation une semaine à l'avance au 01 64 210 210** du mardi au samedi de 13 h 30 à 19 h.

### l'équipe du théâtre

**DIRECTION** Marc Le Glatin

**DIRECTION DE L'ACTION CULTURELLE TERRITORIALE** Pierre Fitou

**DIRECTION DE LA COMMUNICATION, RP** Elsa Pellegrini

**COMMUNICATION, RP** Elisabeth Géraud, Alice Streiff

**ACCUEIL, BILLETTERIE, RESTAURATION** Nora Derras

**ADMINISTRATION** Aniouchka Bezault **II** **COMPTABILITÉ** Chrystèle Rigot

**DIRECTION TECHNIQUE** Pierre De Cazenove **II** **RÉGIE GÉNÉRALE** Pascal Thang

**LUMIÈRE** Franck Pellé **II** **SON** Vianney Davienne

VOUS SOUHAITEZ JOINDRE L'ADMINISTRATION DU THÉÂTRE : **01 64 21 20 36**

VOUS SOUHAITEZ PROPOSER UN PROJET D'ACTION CULTURELLE : CONTACTER Pierre Fitou AU **06 76 07 30 54**

VOUS AVEZ BESOIN D'INFORMATIONS TECHNIQUES : CONTACTER Pierre de Cazenove AU **06 72 85 60 45**

Dans des domaines aussi variés que le théâtre, la danse hip-hop, le slam ou la musique électro-acoustique, **quatre compagnies sont en résidence au Théâtre de Chelles.** Ces équipes artistiques y répètent, créent de nouveaux spectacles, animent des ateliers de pratiques artistiques et montent des représentations avec les amateurs, adultes ou adolescents, en partenariat avec les structures et associations locales.

#### » COMPAGNIE MICROSISTÈME II THÉÂTRE ([www.microsysteme.info](http://www.microsysteme.info))

Sous la direction artistique de Victor Gauthier-Martin, Microsystème monte des textes, issus du répertoire ou contemporains, mais toujours choisis pour leur résonance avec la société actuelle. Leurs créations ont rapidement connu une haute visibilité (Théâtre de la Ville ou Théâtre de la Colline à Paris) ; en parallèle, la compagnie développe un important travail de transmission auprès de jeunes professionnels et d'amateurs. Leur dernier spectacle, *Round'up*, créé fin 2012 au Théâtre de Chelles, va tourner en 2013-2014. Il a également été prolongé par un travail mené avec des amateurs, qui a abouti à la présentation de *Round'up +* en mai 2013 au Théâtre de Chelles.

#### » COMPAGNIE THÉÂTRE DOM II THÉÂTRE

La compagnie a été créée par Anton Kouznetsov, metteur en scène de nombreuses pièces en Russie et en France, ancien directeur du Théâtre National Drama Académique de Saratov (Russie). *Le Russe sans douleur*, *Les Âmes mortes* et *Histoires diaboliques*, co-produites et accueillies par le Théâtre de Chelles, ont tourné ensuite dans de prestigieux théâtres.

#### » COMPAGNIE CHORÉAM II DANSE HIP HOP

Sous la direction artistique de José Bertogal, Choréam est reconnue comme l'une des compagnies ayant contribué à faire évoluer le style chorégraphique hip hop en France et à l'étranger. Accueillie dans les grandes salles et festivals, elle se démarque par son élégance et son souci du propos. Cette saison, ils créent leur nouveau spectacle *Babylone* au Théâtre de Chelles (vendredi 8 novembre, p. 11).

#### » COLLECTIF STRATÉGIES OBLIQUES II THÉÂTRE, SLAM, MUSIQUE ÉLECTROACOUSTIQUE

Regroupant des slameurs (D' de Kabal, Abd El Haq) et des musiciens d'électro-acoustique (Benoît Delbecq, Franco Mannara), le collectif Stratégies Obliques fait régulièrement appel à des metteurs en scène et comédiens pour ses créations basées sur la recherche de nouvelles formes scéniques croisant théâtre, musique, chant et création vidéo. Pour leur dernier spectacle, *Tout va bien en Amérique*, accueilli en avril 2013 au Théâtre de Chelles, ils ont ainsi travaillé avec le metteur en scène David Lescot et la comédienne Irène Jacob. Cette saison, c'est Benoît Delbecq qui aura l'occasion de proposer deux concerts, dans des genres différents, le mardi 12 novembre et le mardi 13 mai (p. 13 et p. 37).

formule **BALADE** ▶ 48 €

**3 spectacles** (dont au maximum 1 au tarif HC\*) + droit au tarif « collectivité » pour les autres spectacles

formule **ESCALES** ▶ 84 €

**6 spectacles** (dont au maximum 3 au tarif HC\*) + droit au tarif « collectivité » pour les autres spectacles

formule **GRAND LARGE** ▶ 35 € pour l'achat d'un pass

Puis droit au tarif « - de 25 ans » pour tous les spectacles de la saison

*Pour tout abonnement souscrit en juin ou en juillet, possibilité de paiement en trois fois sans frais, sur présentation d'un RIB.*

	HC*	A	B
plein tarif	28 €	22 €	15 €
tarif collectivité ou groupe (à partir de 10 personnes)	24 €	18 €	12 €
tarif - de 25 ans, étudiants, demandeurs d'emploi	16 €	12 €	8 €

\*HC : Hors Catégorie

Pour les tarifs proposés aux **établissements scolaires et services enfance, jeunesse et social** : merci de nous contacter au 01 64 210 210.

tarif **HC\***

- STEPHAN EICHER
- M<sup>e</sup> ET M<sup>me</sup> RÊVE
- LE BOURGEOIS GENTILHOMME

tarif **A**

- L'ÉCOLE DES FEMMES
- SOUVENIRS D'UN GRATTEUR DE TÊTES
- LAURENT MIGNARD DUKE ORCHESTRA
- INFLUENCES
- AS YOU LIKE IT
- MOLLY BLOOM
- COMPLÈTEMENT TOQUÉ
- LENDEMAINS DE FÊTE
- CLUB 27
- MACBETH (THE NOTES)
- LUCRÈCE BORGIA
- LES PÂTISSIÈRES
- ROBOT !
- LA FIN DU MONDE EST POUR DIMANCHE
- FEUX D'ARTIFICE
- LES YEUX NOIRS

tarif **B**

- SPIRIT OF INDIA
- THE ISLAND
- MOTHERLAND / BABYLONE
- STEVE ARGUÈLLES PLUSH SOLO + BENOÎT DELBECQ 3
- PEAU D'ÂNE
- LA CONFÉRENCE
- PINOCCHIO
- BOUCLE D'OR
- COMMENT ÉPOUSER UN MILLIARDAIRE
- JEAN JAURÈS, LE MONDE SENSIBLE
- L'HISTOIRE DU ROCK
- IL ÉTAIT UNE FOIS LES FABLES... TOUJOURS !
- LES GENS DE DUBLIN
- CARNETS DE VOYAGE DE BENOÎT DELBECQ

du mardi au samedi de 13 h 30 à 19 h

SUR PLACE OU PAR COURRIER • Théâtre de Chelles - place des Martyrs de Châteaubriant - 77500 Chelles

PAR TÉLÉPHONE • 01 64 210 210

SUR INTERNET • <http://billetterie.theatre.chelles.fr>

les spectacles se déroulent :

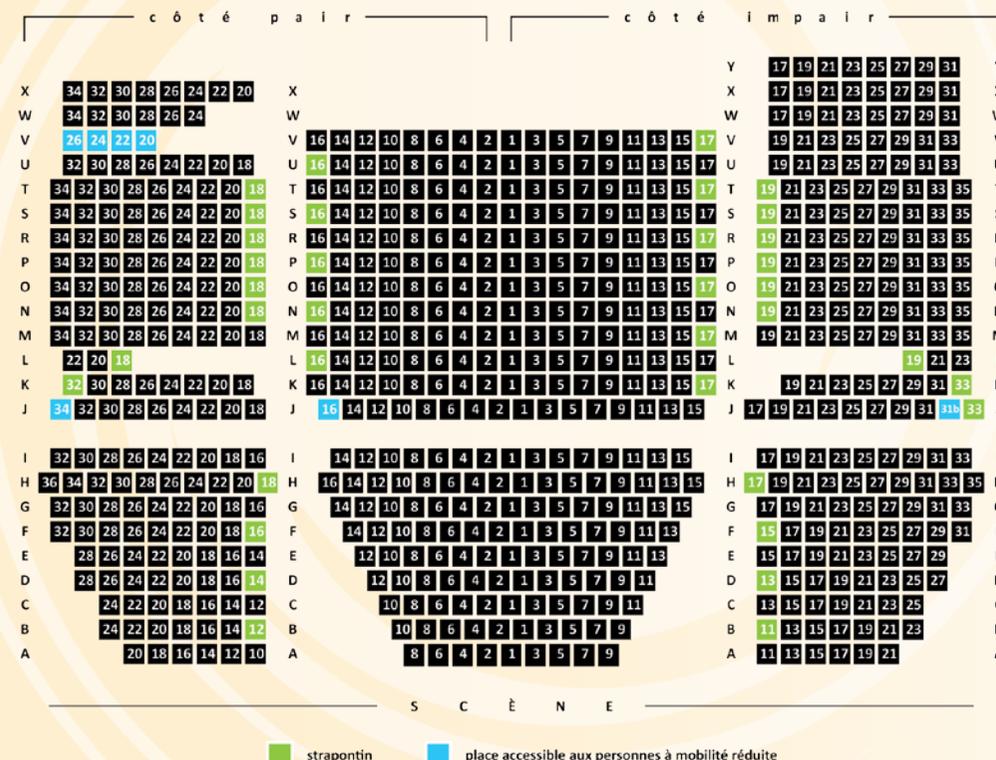
à l'**AUDITORIUM DE LA MÉDIATHÈQUE**

centre du réseau de lecture publique de Marne et Chantierine (juste à côté du bâtiment du Théâtre) - 230 places, placement libre

OU

dans la **SALLE DU THÉÂTRE DE CHELLES**

696 places, placement numéroté ou libre (voir plan ci-dessous)



FERMETURE DE L'ACCUEIL BILLETTERIE

Tous les jours fériés • du samedi 13/07 au lundi 2/09 inclus  
 du dimanche 20/10 au lundi 28/10 inclus • du dimanche 22/12 au jeudi 2/01 inclus  
 du dimanche 16/02 au lundi 24/02 inclus • du dimanche 20/04 au lundi 28/04 inclus

# théâtre de chelles

SCÈNE CONVENTIONNÉE

place des Martyrs de Châteaubriant II 77500 Chelles

administration • 01 64 21 20 36 • [infos@theatredechelles.asso.fr](mailto:infos@theatredechelles.asso.fr)

Réservations **01 64 210 210**

ou sur <http://billetterie.theatre.chelles.fr>

**ACCÈS par la route** (depuis Paris)

**RN 34** jusque Chelles

ou **A4** direction Metz-Nancy :

- puis A 104 direction Lille- Aéroport Roissy-Charles de Gaulle
- sortie n° 9 pour Chelles
- puis direction Chelles / Paris

**ACCÈS par la voie ferrée**

le Théâtre de Chelles se situe à 10-15 mn à pied  
de la gare de Chelles-Gournay desservie par :

- le **RER E** (trajet Haussmann Saint Lazare / Chelles-Gournay)
- et le **transilien Paris Est** (trajet Gare de l'Est / Meaux)



[www.facebook.com/TheatreDeChelles77](http://www.facebook.com/TheatreDeChelles77)

site internet [theatre.chelles.fr](http://theatre.chelles.fr)